XXIII. Jahrgang. Januar-Dezember No. 1/12

Zeitschrift
für
HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE

Redaktion: Prof. Dr. A. Freimann
Frankfurt a. M.
Langestrasse 1.

Verlag und Expedition
J. Kauffmann
Frankfurt am Main
Schillerstrasse 19.
Telephon Hansa. 7220, 7221.

herausgegeben
von
Prof. Dr. A. Freimann

Jährlich
erscheinen 6 Nummern.

Abonnement 22 Mk. jährlich

Literarische Anzeigen
werden zum Preise von
25 Pf. die gespaltene Petitzeile angenommen.

Frankfurt a. M. | Die hier angezeigten Werke können sowohl durch den Verlag dieser Zeitschrift wie durch alle anderen Buchhandlungen bezogen werden. | 1920.

I. ABTEILUNG.

Einzelschriften.

a) Hebraica.

AGNON [Czaczkes], S. J.: גבעת החול (Der Landhügel) Erzählung aus dem Leben der jüd. Jugend in Palästina Leipzig, Jüdischer Verlag Berlin 1920. 77 u. (1) S. 16°. (Z.) M. 4.

ABUJAH (I. Wilkansky): ברזל בברזל Drama in vier Akten. Lemberg, Verlag „Senutith“ 1920. 50 + 3 S. 12°. (Z.)

[Zuerst erschienen im Sammelwerk „רביבים“ Bd. 2, Lemberg 1908. Z-n.

DEINARD, E., עתיקות יהודה Seltene Bücher vom Jahre 1500 bis auf die Neuzeit. 2. Ausgabe. Jerusalem 1915. 44 S. 2°.

[In 200 Exemplaren gedruckt.]

GRUENWALD, L.: תולדות משפחת ראזענטהאל Toldot Mischpachat Rosenthal. Zeitbild welches enthält: die Lebensbeschreibung Rosenthal's (Mor) dessen Söhne: Elias und Salomon, die

geistigen Führer des Zeitgenössischen Judentums, und M. Mendelsohn's, Rabb. Moses Szofer's-Pressburg, Rabb. Chajes-Zalkowo, Rabb. Rapoport's Prag, S. D. Luzatto's-Padowa, S. L. Goldenberg's-Tarnopol usw. interessante Briefe an Rosenthal. Budapest 1921. 104 S. 8°.

HOROWITZ, S. L.: חגים וזמנים Reden und Ansprachen. New York 1918. 72 + 2 S. 8°. (Z.)

—, —, שלחן ערוך לתלמידים Ritualbuch für den Schulgebrauch, nebst einer Auswahl von Legenden aus Talmud und Midraschim. New York, Verlag „חנוך". 1919. 115 + 2. S. 12°. (Z.)

KAPLAN, CH. A.: שפת עמי Lehr- und Lesebuch der hebr. Sprache. 2. Teil. Warschau 1920. 240 + (2) S. 8°.

MAPU, Abr.: בית הגן Erzählung für die Jugend. Herausgegeben mit Einleitnng und Anmerkungen von Jos. *Klausner*. Jerusalem 1920. 72 S. 16°. (Z)

PUCHOWSKY, L, (Dr. med.): המלריה Die Malaria, ihr Wesen und ihre wirksame Bekämpfung. Hebräisch übersetzt von A. *Esrachi-Krichewski*. Jaffa 1920. 24 + (2) S. 12°. (Z.)

RIWKIND, Is.: ה„מזרחי" ותקופותיו Der Misrachi und seine Entwicklungsgeschichte. Warschau 1918. (4) + 28 S. 12°. (Z.)

—, —, הנצי"ב ויחוסו „לחבת ציון" R. Naphtali Zebi Jeh. Berlin und seine Stellung zum Philozionismus Lodz 1919. 23 S. 12°. (Z.)

[SAMMELWERK] משואות (Signalfeuer) Sammelbücher für aktuelle Zeitfragen, Geisteswissenschaft und Literatur. Erstes Buch, redigiert von M. *Glückson* Odessa 1919. 672 S. 8°. (Z)

SCH'WILIM (שבילים) Hebräische Lese- und Unterrichtsbücher Herausgg. vom Hebräischen Schulverein Berlin. Berlin, Jüdischer Verlag, 1920. 8°. (Z.)

[1. Heft: אגדה Aggadah von Adam bis zum Tode Mosis, aus Bialik und Rawnitzkis „ספר האגדה" 16. S. 2. Heft: Dav. *Frischmann*, 4 Erzählungen, 16 S. 3. Heft: I. D. *Berkowitsch*, 4 Erzählungen, 16 S. 4. Heft: M. W. *Feierberg*, 5 Erzählungen, 16 S. Unvokalisiert. Jedes Heft M. 2,50.]

SIEGEL, N.: פרה שעלתה השמימה Erzählung für Kinder. Lemberg, „Eden-Bibliothek" Verlag Senutith, 1919. 10 S. 16°. (Z.)

SULTANSKI, Mardochai. זכר צדיקים Zecher Caddikim. Kronika histryczna Karaity Mordechaja Sultanskiego. Wydal podlug rekopisu, znajdujacego sie w Bibljotece Synagogi na Tlomackiem w Warszawie, i opracowal Samuel *Poznanski*. Warszawa, Drukarnia „Hacefiry", Leszno 54, 1920. 123 S. 8°.

TENNEBLATT, M. A. und SIEGEL, N.: לשוננו Illustriertes Elementarbuch der hebr. Sprache. I. Teil: אלפון Lese- und Schreibunterricht. Lemberg 1918. Verlag „Senutith". 32 + 7 S. 8⁰. (Z.)

WILKANSKY, I. (A. Zioni): בדרך Unterwegs, Sammlung Volkswirtschaftlicher Abhandlungen über den Aufbau Palästinas. Jaffa, Verlag „Hapoël Hazair", 1919. 176 S. 8⁰. (Z.)

[WOERTERBUCH] מלון עברי Hebräisch-polnisch-deutsches Wörterbuch (25 000 Worte enthaltend) Lemberg, Verlag von O. Wilf, 1918. 8⁰. (Z.)

ZLOTNIK, I. M.: בכר וספר מבורכים Brot und Lehre zusammengeknüpft. Vortrag Warschau 1917. 16 S. 12⁰. (Z.)

ZLOTNIK, Jeh. L.: תכנית למודים Programmentwurf für die misrachistische Elementarschule. Warschau 1918. 20 S. 12⁰. (Z.)

---

b) Judaica.

ABRAHAMS, J., By-Paths in Hebraic Bookland. Philadelphia, The Jewish Publication Society of America, 1920. 371 S. 8⁰

ADLER, C., Solomon Schechter. Autobiographical sketch. [Reprinted from The American Jewish Year Book 5677.] [New York 1917.] 45 S. u. 1 Bild 8⁰.

ANNOUNCEMENT of a popular commentary on the Holy Scriptures and Suggestions to contributors. Philadelphia, Jewish Publication Society of America, 1920. 22 S. 8⁰.

ARBEIT, Die. Organ der zionistischen volkssozialistischen Partei. Hapoel-Hazair Herausgegeben vom zentralen Waad der deutschen Landsmannschaft. Verantwortlich: i. V. Rud. *Samuel* 1. u. 2. Jahrg 1919 u. 1920. Berlin, Welt-Verlag, 1919. 20. IV, 298 S. u. 12 S. 8⁰. Viertelj. M. 4,75; Einzelheft je M. 0,75.

ARCHIV, Jüdisches. Mitteilungen d. Komitees „Jüd. Kriegsarchiv" 1915—1918. Wien, R. Löwit, 1920. 40, 56, 5?, 56 u. 48 S. m. Abbildungen u. 3 Tafeln 8⁰. M. 10.

AUERBACH, E., Die Prophetie. Berlin, Jüdischer Verlag, 1920. 124 S. 8⁰. M. 18.

—, —, Joab. Ein Heldenleben. (= Schriften des Ausschusses für jüd. Kulturarbeit. Jüdische Jugendbücher. 7.) Berlin, Jüd. Verlag, 1920. 104 S. 8⁰. M. 6,50.

AUERBACH, M., Agudas Jisroel in Erez Jisroel. Frankfurt a. M., L. Sänger, 1920. 27 S. 8°. M. 2,50.

BAILEY, A. E. and *Kent*, Ch. F., History of the Hebrew commonwealth. New-York, Scribner, 1920. 8°. Doll. 2.

BARON, S., Die Judenfrage auf dem Wiener Kongress. Auf Grund von z. T. ungedruckten Quellen dargestellt. Hrsg. mit Unterstützung der historischen Kommission der israelitischen Kultusgemeinde in Wien. Wien, R. Löwit, 1920. 211 S. 8°. M. 10.

BARTH, A., Orthodoxie u. Zionismus. Berlin, Welt-Verlag, 1920. 59 S. 8°. M. 2.

BEER, G., Hebräische Grammatik. 1. Bd. Einleitung. Schrift-Laut- und Formenlehre. Die Nomina. Neudr. (= Sammlung Göschen, 763 Bd.) Berlin, Vereinigung wissenschaftl. Verleger, 1920. 144 S. 8°. M. 2,10 u. 100% T.

BEITRAEGE zur alttestamentlichen Wissenschaft, Karl Budde zum 70. Geburtstag am 13. IV. 1920 überreicht v. Freunden und Schülern u. in ihrem Namen hrsg. v. Karl *Marti*. (= Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft. Beihefte. 34.) Giessen, A. Töpelmann, 1920. VII, 194 S. 8°. M. 40.

BENTWICH, N., Movements in Judaism. Hellenism. Philadelphia, The Jewish Publication Society of America, 1919. 386 S. 8°.

BERGSTRAESSER, G., Hebräische Lesestücke aus d. Alten Testament. 1. Sage und Geschichte. Leipzig, F. C. W. Vogel, 1920. VIII, 43 S. 8°. M. 10.

BERNFELD, S., Das jüdische Volk und seine Jugend. (4.—7. Taus.) Wien, R. Löwit, 1920. 151 S. 8°. M. 8.

BIALIK, Chaim Nachman., Gedichte. 1. Aus d. Hebr. übertragen von Louis *Weinberg*. (= Die Weltbücher. 10—11) Berlin, Welt-Verlag, o. J. [1920]. 89 S. 8°. M. 6,50.

BIRNBAUM, N., Um die Ewigkeit. Jüdische Essays. Berlin, Welt-Verlag, 1920. 185 S. 8°. M. 9.

BIRNBAUM, S., Leben und Worte des Balschemm. Nach chassidischen Schriften. Auswahl und Uebertragung. (= Die Weltbücher 13/14) Berlin, Welt-Verlag, 1920. 126 S. 8°.

BLOCH, CH., Die Gemeinde der Chassidim. Ihr Werden u. ihre Lehre, ihr Leben und ihr Treiben. Berlin, Harz, 1920. 352 S. 8°. M. 20.

BLUM, E., Die Halbjuden. Novellen. (Dr. Blum-Bücher) Wien (XVIII. Währingerstr. 123) Selbst-Verlag, o. J. [1920]. 126 S. 8°. Kr. 12.

BLUM, H., Grimassen aus Judengassen. Scherzgedichte. 1.–3. Taus. Wien, Nestroy-Verlag, 1920. 31 S. 8°. M. 1,50.

BODELSCHWINGH, F. v., Ein Wort zur Judenfrage. Auszug aus d. Schrift: „Konservativ u. sozial". Berlin-Schöneberg, A. Albrecht, 1919. 27 S. 8°. M. 1.

BODENHEIMER, F., Die Tierwelt Palästinas. 2 Tle. (= Das Land der Bibel. Gemeinverständl. Hefte zur Palästinakunde. Im Auftrage des deutschen Vereins zur Erforschung Palästinas hrsg. von Gustav Hölscher. 3. Bd. 3./4. Heft. Leipzig, J. C. Hinrichs, 1920. 58 u. 38 S. 8°. je M. 1,20.

BOEHM, A., Die zionistische Bewegung. 1. Teil. Die Bewegung bis zum Tode Theodor Herzls. Berlin, Welt-Verlag, 1920. 190 S. 8°. M. 20.

BOEHM, L., Drei Chanucka-Festspiele. (Israels-Leuchten. Die Perlen d. Judentums. Im Zauberland. Es war einmal.) Frankfurt a. M., Sänger u. Friedberg, 1920. 48 S. 8°. M. 3,50.

BOOK, The, of the Exile. Souvenir of the Bazaar and fair held under the auspices of the peoples relief committee for the Jewish war sufferers. March, 1916. New York 1916. 95 S. gr. 8°.

BROD, M., Im Kampf um das Judentum. (1.—3. Taus.) Wien, R. Löwit, 1920. 133 S. 8°. M. 10.

—, —, Sozialismus im Zionismus. Wien, R. Löwit, 1920. 109 S. 8°. M. 7.

BRUNNER, C., Memscheleth sadon. Letztes Wort über den Judenhass und die Juden. Berlin, Verlag Neues Vaterland, o. J. [1920]. 111 S. 8°. M. 15.

BUBER, M., Die jüdische Bewegung. Gesammelte Aufsätze und Ansprachen. 1. u. 2. Folge. Berlin, Jüd. Verlag, 1920. 8°. je M. 26.

BUBER, M., COHN, H. H., KLOETZEL, CH. Z.: Drei Legenden. (= Schriften des Ausschusses f. jüd. Kulturarbeit. Jüdische Jugendbücher. 1.) Berlin, Jüd. Verlag, 1920. 61 S. 8°. M. 3,50.

BUECHER, Die erzählenden, des Alten Testaments. 1. Bd. Das Buch Esther und das Buch Hiob. Mit Urholzschnitten v. Bruno *Goldschmitt*. (= Dreiangeldrucke. 10.) München, H. v. Weber, o. J. [1918]. 101 S. 8°. M. 66.

BUDDE, K., Das Lied Mose's Deut. 32. Erläutert u. übersetzt. Tübingen, J. C. B. Mohr, 1920. 50 S. 8°. M. 4 u. 50% T. Z.

BUDKO, J., u. NADEL, A., Das Jahr des Juden. Zwölf Gedichte zu zwölf Radierungen. Berlin, Verlag f. jüd. Kunst u. Literatur F Gurlitt, 1920. 23 Bl. m. 12 Taf. in Radierung u. 1 Taf. in Holzschn. M. 50 u. 30% T.

CALVARY, M., Durch Palästina. (= Schriften des Ausschusses f. jüd. Kulturarbeit. Jüd. Jugendbücher. 5.) Berlin, Jüd. Verlag, 1920. 159 S. 8°. M. 7,50.

CARO, F., Vom Judengott. Berlin, Philo-Verlag, 1920. 83 S. 8°.

CHAJES, Z. P., Antrittsrede gehalten . . . im Wiener Stadt-Tempel am 3. August 1918. Wien 1918. 8 S. 8°.

COMUNE EBRAICO, Il., Organo della Comunità Israelitica di Firenze e delle forze di rinnovamento della vita ebraica in Italia. Firenze, anno I, 1920 — (bisettimanale).

CONDAMIN, A., Le livre de Jérémie. Traduction et commentaire. (Etudes bibliques). Paris, Gabalda, 1920, 8°. 24 fr.

CORNILL, C. H., Der israelitische Prophetismus. In 5 Vorträgen für gebildete Laien geschildert. 13. Auflage. 25.—29. Taus. Berlin, Vereinigung wissenschaftl. Verleger, 1920. VIII, 184 S. 8°. M. 4,50.

DAVIDSOHN, L., Beiträge zur Sozial- u. Wirschaftsgeschichte d. Berliner Juden vor der Emanzipation. Berlin, L. Lamm, 1920. 98 S. 8°. M. 8.

DELITZSCH, F., Die Lese- u. Schreibfehler im Alten Testament nebst dem Schrifttexte einverleibten Randnoten klassifiziert. Ein Hilfsbuch f. Lexikon u. Grammatik, Exegese u. Lektüre. Berlin, Vereinigung wissenschaftlicher Verleger, 1920. X, 167 S. 8°. M. 20.

—, —, Die grosse Täuschung. Kritische Betrachtungen zu den alttestamentlichen Berichten über Israels Eindringen in Kanaan, die Gottesoffenbarung vom Sinai nach der Wirksamkeit der Propheten. Stuttgart, Deutsche Verlagsanstalt, 1920. 149 S. 8°. M. 8. u. 30% T.

Friedrich DELITZCH, „Grosse Täuschung" im Lichte der Wissenschaft. (= Veröffentlichungen des Vereins für jüdische Geschichte u. Literatur in Berlin E. V. Nr. 2.) Berlin, M. Poppelauer, 1920. 16 S. 8°. M. 1,50.

DICHTUNG, Lyrische, deutscher Juden. (= Die Weltbücher 15/16.) Berlin, Welt-Verlag, 1920. 124 S. 8°.

DIMMLER, E., Buch der Weisheit. Uebersetzt, eingeleitet u. erklärt. 1.—5. Tausend. München-Gladbach, Volksvereins-Verlag, o. J. [1920]. 173 S. 8°. M. 10.

DINTER, A., „Lichtstrahlen aus dem Talmud". Offene Briefe an den Landes-Rabbiner von Sachsen-Weimar-Eisenach Herrn Dr. Wiesen u. öffentl. Aufforderungen an die Herren Rabb. Dr. Bruno Lange in Essen und Dr. Rosenack in Bremen, sowie an sämtl. Rabbiner Deutschlands. 5. Aufl. 51.—60. Taus. Leipzig o. J, Verlag Matthes und Thost, [1920]. 82 S. 8°. M. 3.

DOELLER, J., Das Weib im Alten Testament. 1. u. 2. Aufl. (= Biblische Zeitfragen, (gemeinverständlich erörtert. Ein Broschürenzyklus, begr. d. Joh. Nikel u. Ign. Rohr, 9. Folge Heft 7/9). Münster, Aschendorffsche Verlh., 1920. 84 S. 8°. M. 3,30.

DONATH, A., Hermann Struck. Mit 4 Taf. u. 8 (eingedr.), Strichätzungen. (= Jüdische Bücherei, Hrsg.: Karl Schwarz. 18.) Berlin, Verlag f. jüd. Kunst u. Kultur, Gurlitt, o. J. [1920]. 18 S. 8°. M. 4,50.

DONATH, O., Masaryk und das Judentum. Brünn, M. Hickl-1920. 30 S. 8°.

DOERR, F., Der Prozess Jesu in rechtsgeschichtlicher Beleuchtung Ein Beitrag zur Kenntnis des jüdisch-römischen Provinzialstrafrechts. Stuttgart, W. Kohlhammer, 1920. IV, 84 S. 8°. M. 5,50 u. 20% T.

DOSTOJEWSKI, [F.], Die Judenfrage. (Uebertr. v. E. R. *Rahsin*). Dachau, Einhorn-Verlag, o. J. [1920]. 38 S. 8°. M. 2,80.

DROPSIE COLLEGE, The, for Hebrew and cognate learning. Register 1920—21. Philadelphia 1920. 30 S. m. 4 Taf. 8°.

DUBNOW, S. M., Die neueste Geschichte des jüd. Volkes (1789—1914). Dtsch. v. Alexander *Eliasberg*. 1. u. 2. Bd. Berlin, Jüdischer Verlag, 1920. 334 S. u. 518 S. 8°. M. 35 u. M. 50.

DUHM, B., Die Psalmen erklärt. (= Kurzer Hand-Commentar, zum Alten Testament. In Verbindung m. J. Benzinger . . . hrsg. von Karl Marti. 14. Abtl.) Tübingen, J. C. B. Mohr, [99] 1920. Anast. Neudruck. XXXII, 312 S. 8°. M. 6.

EDON, R. A., Die letzten Juden. Sozialpolit. Roman. Berlin o. J., J. H. Herz, [1920]. 347 S. m. Abbildungen. M. 9.

EICHRODT, W., Die Hoffnung des ewigen Friedens im alten Israel. Ein Beitrag zu d. Frage nach d. israelit. Eschatologie. (= Beiträge zur Förderung christl. Theologie. Hrsg. v. A[dolf] v. Schlatter u. W[ilh]. Lütgert. 25. Bd. 3. Heft.) Gütersloh, Bertelsmann, 1920. 196 S. 8°. M. 15 u. 40% T.

EINWANDERUNG, Die, der Ostjuden. Eine Gefahr oder ein sozial-politisches Problem? 4 Aufsätze. (= Schriften des Arbeiterfürsorgeamtes d. jüdisch. Organisationen Deutschlands.) Berlin, Weltverlag, 1920. 42 S. 8°. M. 3,50.

ELBOGEN, I., Geschichte der Juden seit dem Untergang des jüdischen Staates. (Aus Natur- und Geisteswelt. 748.) Leipzig, B. G. Teubner, 1919. 126 S. 8°. M. 1,75 u. 50% T.

EMIN EFENDI, M., Die Zukunft der Juden. Ein Mahnruf an Zionisten u. Assimilanten. Frankfurt a. M., J. Kauffmann, 1920. 63 S. 8°. M. 2,85.

EREZ ISRAEL. Mitteilungen des Hauptbüros d. jüd. Nationalfonds. Hrsg. v. Hauptbüro d. JNF. Den Haag, Heulstraat 5. 4. Heft. April 1920. Berlin, Jüd. Verlag, 1920. 140 S. m. 4 Taf. 8°. M. 15.

EWER Blätter der vereinigten Verlagsanstalten Jüdischer Verlag Welt-Verlag. Vorläufer-Heft. Dezember 1920. Berlin 1920. 20 S. 8°.

FEILCHENFELD, W., Zur Reform des bayerischen Judenedikts. Würzburg o. J., J. Frank in Komm., [1920]. 89 S. 8°. M. 6.

FENDRICH, A., Der Judenhass und der Sozialismus. 1.—50. Taus. Freiburg i. B., E. Guenther, 1920. 24 S. 8°. M. 1,30.

FISCHER, J., Meir Goldschmidts Stampaedre. 1 (S. A. a. Tidsskrift for Jodisk Historie og Literatur). Kjobenhavn 1919. S. 35—52.

FISCHER, J., u. HAUCH-FAUSBOLL, Th., Familien Philipsen i Pilestraede, Forfaedre og Efterkommere. Kjobenhavn 1920. 145 S. 4°.

FOERSTER, W., Die internationale Wirksamkeit des Judentums in der Vergangenheit u. in der Zukunft. Stuttgart, Verlag „Friede durch Recht", 1920. 14 S. 8°. M. 1.

FOX, G. G., Judaism, christianity and modern social ideals. New York, Bloch Publ. Co., 1920. 8°. Doll. 1,50.

FREI, B., Jüdisches Elend in Wien. Bilder und Daten. Mit 32 photograph. Aufnahmen (auf 16 Tafeln) u. einer graphischen Darstellung. Wien, R. Löwit, 1920. 95 S. 8°. M. 9.

FREUDENTHAL, J., Chronik der Synagogen-Gemeinde zu Luckenwalde und deren Vorgeschichte. Zum 50 jähr. Jubiläum der Synagogen-Gemeinde. Im Auftrage des Vorstandes verfasst. Berlin, M. Poppelauer, 1920. 92 S. m. Tafeln. 8°. M. 6 u. 20% T.

FRIEDENWALD, H., Note on the Importance of the Hebrew Language in Mediaeval Medicine. [Reprinted from the Jewish Quarterly Review. N. S. Vol. X. N. 1.] Philadelphia 1919. S. 19—24. 8°.

FRITSCH, Th., Handbuch der Judenfrage. Eine Zusammenstellung des wichtigsten Materials zur Beurteilung des jüdischen Volkes. 28. Aufl. (48.—67. Taus.) Hamburg, Sleipner-Verlag, 1919. 658 S. 8°. M. 10.

FROMER, J., Der Talmud, Geschichte, Wesen u. Zukunft. Berlin, Paul Cassierer, 1920. VIII, 348 S. 8°. M. 25.

FUCHS-ROBETIN, H., Ein soziales Programm für Palästina. Berlin, Welt-Verlag, 1920. 59 S. 8°. M. 5.

FUNCK, B., Der jüd. Einfluss in Deutschland. Politisch, wirtschaftlich, geistig, in statistisch-bildl. Darstellung nach wissenschaftl. u. amtl. Quellen. München, (Pettenkoferstr. 22) Sickingen-Verlag, 1920. 32 S. 8°. M. 2,60.

FUNK, S., Die Entstehung des Talmuds. 2. Auflage. (= Sammlung Göschen. 479.) Berlin, Vereinigung wissenschaftl. Verleger, 1919. 125 S. 8°. M. 1,25 u. 30%.

FUERST, J., Hebräisches u. chaldäisches Schul-Wörterbuch über das Alte Testament. Karl Tauchnitz'sche Ster.-Ausg. Neuer Abdruck. Leipzig, Holtzes Nachf., 1920. IV, 658 S 8°. M. 14.

GEIST, Deutscher, und Judenhass. Ein Werk des Volkskraft-Bundes. (Aeusserungen nichtjüd. Zeitgenossen.) (Vorwort v. Bruno *Wille*.) Berlin, Kultur-Verlag, 1920. 141 S. 8°. M. 3. [Zusammengestellt v. Peter *Silbermann*.]

GEORGE, H., Moses der Gesetzgeber. (= Die Weltbücher. Eine jüdische Schriftenfolge. 7.) Berlin, Welt-Verlag, 1920. 53 S. 8°. M. 3,50.

GERECKE, K., Biblischer Antisemitismus. Der Juden weltgeschichtl. Charakter, Schuld u. Ende in des Propheten Jona Judenspiegel. München, Deutscher Volks-Verlag, o. J. [1920]. 80 S. 8°. M. 5,50.

GIOVANE ISRAELE (ישראל בחיר). Milano, anni I—IV, 1917—1920. (mensile).

GLANZ-SOHAR, H., Elisa und Jonadab. (= Schriften des Aus, schusses für jüd. Kulturarbeit. Jüdische Jugendbücher. 8.) Berlin, Jüd. Verlag, 1920. 56 S. 8⁰. M. 3,50.

GLASER, K., Gibborim. (= Schriften des Ausschusses für jüd. Kulturarbeit. Jüdische Jugendbücher. 4.) Berlin, Jüd. Verlag- 1920. 71 S. 8⁰. M. 4.

GOLDMANN, F., Vom Wesen des Antisemitismus. Berlin, o. J., Philo-Verlag, [1920]. 95 S. 8⁰. M. 2,75.

GORDON, A. R., The prophetical Literature of the Old Testament. London, Clark, 1920. 121 S. 8⁰. 9 s.

—, —, The Faith of Isaiah statesman and evangelist. (The Humanism of the Bible Series). London, Clark, 1920. 260 S. 8⁰. 6 s.

GORDON, B. L., New Judea. Jewish life in modern Palestine and Egypt. Philadelphia, Greenstone, 1920. 8⁰. Doll. 3.

GORELIK, Sch., Fünf Jahre im Lande Neutralien. Schweizer Kriegserlebnisse eines jüdisch. Schriftstellers. (Deutsch von Nadja *Strasser*). Berlin, Jüdischer Verlag, 1919. 138 S. 8⁰. M. 8.

—, —, Heinrich Graetz. (= Jüdische Bücherei. Hrsg.: Karl Schwarz. 14. Bd.) Berlin, Verlag f. jüd. Kunst u. Kultur. F. Gurlitt, o. J. [1920]. 17 S. 8⁰. M. 3,50,

—, —, Mendele. (= Jüdische Bücherei, Hrsg.: Karl Schwarz. 16. Bd.) Berlin, Verlag für jüd. Kultur u. Kunst. F. Gurlitt, o. J. [1920]. 22 S. 8⁰. M. 3.50.

—, —, Scholem Alechem. (= Jüdische Bücherei, Hrsg: Karl Schwarz. 15. Bd.) Berlin, Verlag f. jüd. Kultur und Kunst. F. Gurlitt, o. J. [1920]. 18 S. 8⁰. M. 3,50.

GORION, M. J. bin, (Micha Jos. Berdyczewski). Die Sagen der Juden. Gesammelt u. bearb. 3. Bd. Die zwölf Stämme. Jüdische Sagen u. Mythen. (Die Texte sind verdeutscht. v. Rahel *Ramberg*). Frankfurt a. Main, Literar. Anstalt Rütten u. Loening, 1919. XII, 308 S. 8⁰. M. 15.

—, —, Eli. Nach der Schrift neu geordnet. Verdeutscht v. Rahel *Ramberg*. Mit 3 Steinzeichnungen v. Lovis Corinth. Leipzig, Insel-Verlag, 1919. 34 S. 8⁰. M. 160.

GOSLAR, H., Jüdische Weltherrschaft! Phantasiegebilde oder Wirklichkeit? Berlin, G. Riesser, 1919. 32 S. 8°. M. 1.

GRESSMANN, H., Die Lade Jahves und das Allerheiligste des Salomonischen Tempels. (Forschungsinstitut in Leipzig. Forschungsinstitut f. Religionsgeschichte. Israelitisch-jüd. Abt. 5. Heft.) (= Beiträge zur Wissenschaft vom Alten Testament. Hrsg. v. Rud. Kittel. N. F. 1.) Stuttgart, Kohlhammer, 1920. V, 72 S. Mit 10 Abbild. 8°. M. 11.

GRIMPEN, A., Judentum und Sozialdemokratie. In ihren Beziehungen beleuchtet. 3. Auflage. Hamburg, A. Grimpen, 1919. (Leipzig, O. Maier in Komm.,) 88 S. 8°. M. 2.

GROENER, M., Schopenhauer u. die Juden. (= Deutschlands führende Männer und das Judentum. 1. Bd.) München, Deutscher Volksverlag, o. J. [1920]. 52 S. 8°. M. 2,40.

GRUNSKY, K., Richard Wagner u. die Juden. (= Deutschlands führende Männer und das Judentum. 2. Bd.) München, Deutscher Volksverlag, o. J. [1920]. 96 S. 8°. M. 4.

GUTBERLET, C., Das erste Buch der Machabäer. Uebers. u. erkl. (= Alttestamentliche Abhandlungen. Hrsg. v. J[ohs]. Nikel. 8. Bd. 3/4. Heft.) Münster, Aschendorffsche Verlh., 1920. VI, 262 S. 8°. M. 30.

GUTMANN, M. J., Ueber den heutigen Stand d. Rasse- und Krankheitsfrage der Juden. Eine Festellung und neue Wege zu ihrer Lösung. Anschliessend eine ausgedehnte Bibliographie. München, Müller u. Steinicke, 1920. 72 S. 8°. M. 4,80.

HALEVI, Jehuda Ein Diwan. Uebertr. und mit einem Lebensbild versehen v. Emil *Bernhard*. Berlin, E. Reiss, o. J. [1920]. 165 S. 8°. M. 28.

HASGALL, E., Zur Finanzwirtschaft der israelitischen Religionsgemeinschaft (Landessynagoge) und der israelitischen Religionsgemeinden in Baden. Karlsruhe, G. Braunsche Hofdr., 1920. VIII, 77 S. 8°. M. 5,40.

HECHT, E., u. KAYSERLING, M., Lehrbuch der jüdischen Geschichte u. Literatur. Von der Zerstörung des ersten Tempels bis zur Gegenwart. Für Obergymnasien und verwandte Lehranstalten. Ursprünglich bearbeitet von E. Hecht u. M. Kayserling. 9. unveränderte Auflage mit einem Beiheft: Proben zur jüdischen Literatur. Neu bearb. in Verbindung m. Max *Doctor* und Adolf *Biach*. Ausg f. Oesterreich. Leipzig, G. Engel, 1919. IX, 241 u. IV, 98 S. 8°. M. 5,50.

HEILIGSTEDT, A., Präparation zu den Psalmen mit den nötigen der Uebersetzung und dem Verständnis des Textes erleichternden Anmerkungen. 9. Auflage, hrsg. von O. *Unbekannt.* Leipzig, F. Hirt u. Sohn, 1920. IV, 177 S. 8⁰. M. 4.

HEINRICH, A., Der Juden Einfluss. Eine religiöse, sittl. u. wirtschaftl. Betrachtung. Winnenden, Zentralstelle zur Verbreitung guter deutscher Literatur, 1920. 28 S. 8⁰. M. 2.

HENNESSY, T. H. Joel, Obadiah, Jonah and Malachi. Cambridge Cambr. Publ., 1920. 124 S. 8⁰. 3 s.

HERFORD, R. T., Was verdankt die Welt den Pharisäern? Autor. Uebersetzung aus d. Englischen v. Rosalie *Perles*. Mit einem Geleitwort v. Felix *Perles* u. einem Vorwort d. Verfassers zur deutschen Ausgabe. Leipzig, Engel, 1920. XII, 55 S. 8⁰. M. 4,25.

HERZL, Th., Das neue Ghetto. Schauspiel (Umschl.: Drama) in 4 Akten. Wien, R. Löwit, 1920. 117 S. 8⁰. M. 6.

HILDENBRAND, F. J., Das romanische Judenbad im alten Synagogenhofe zu Speier am Rhein. Mit 15 Abbildungen. Speyer, D. A. Koch (A. Michelsen), 1920. 18 S. 8⁰. M. 3.

HILL, J. G., The Prophets in the light of to day. Introd. by F. M. *Larkin.* New York, Abingdon Press, 1919. 8⁰. Doll. 1,25.

HILLEL, B., In Bene Berak u. andere Erzählungen. (= Schriften des Ausschusses f. jüd. Kulturarbeit. Jüdische Jugendbücher. 3.) Berlin, Jüd. Verlag, 1920. 39 S. 8⁰. M. 3.

HIRSCH, S. R., Neunzehn Briefe über Judentum. Als Voranfrage wegen Herausgabe von „Versuchen" desselben Verfassers über „Israel und seine Pflichten". (= Die Weltbücher. 4/5.) Berlin, Welt-Verlag, 1919. 125 S. 8⁰.

—, —, Erste u. zweite Mitteilung aus einem Briefwechsel. 2., nach den Korrekturen des Verf. verb. Auflage. Frankfurt a. M., Sänger u. Friedberg, 1920. IV, 125 S. 8⁰. M. 10 u. 20% T.

HOLBEIN, d. J., Bilder z. Alten Testament. I - IV. (= Jüdische Bücherei, Hrsg.: Karl Schwarz. 9.—12. Bd.) Berlin, Verlag f. jüd. Kunst u. Kultur, F. Gurlitt, o. J. [1920]. 29, 29, 21 u. 39 S. 8⁰. M. 4,50.

HOLLAENDER, L., Der Antisemitismus der Gegenwart. (= Zeitfragen. 2.) Berlin, Philo-Verlag, 1919. 14 S. 8⁰. M. 0,20.

HORODEZKY, S. A., Religiöse Strömungen im Judentum. Mit besonderer Berücksichtigung des Chassidismus. Bern. E. Bircher, Verlag, 1920. XII, 260 S. 8°. M. 24.

HORTON, R. T., The Book of Proverbs. London, Hodder, 1920. 418 S. 8°. 6 s.

HUDAL, A., Einleitung in die hl. Bücher des Alten Testaments. Lehrbuch f. Theologie Studierende. Graz, Moser, 1920. VIII, 195 S. 8°. M. 18.

JACOB, B., Krieg, Revolution u. Judentum. Rede, gehalten im „Zentralverein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens". Dortmund, (Berlin, Philo-Verlag), 1919. 22 S. 8°. M. 0,50.

JACOBI, W., Die Ekstase d. alttestamentl. Propheten. (= Grenzfragen d. Nerven- u. Seelenlebens. Einzel-Darstellungen für Gebildete aller Stände. Begr. v. L. Loewenfeld u. H. Kurella. Im Vereine mit hervorragenden Fachmännern d. In- u. Auslandes hrsg. v. [Leop.] Loewenfeld. 108.) München, Bergmann, 1920. V, 62 S. 8°. M. 9.

JAHRBUCH für jüdische Geschichte und Literatur. Herausgegeben vom Verbande der Vereine für jüdische Geschichte und Literatur in Deutschland. Mit Beiträgen v. Isidor Landau, Simon Bernfeld, Hermann Gunkel, Siegmund Salfeld, Caesar Seligmann, Samuel Meisels. 23. Bd. Berlin, M. Poppelauer, 1920. III, 145 u. 28 S. 8°. M. 6 u. 20% T.

JAHRBUCH, Jüdisches, für die Schweiz". 5. Jahrgang 5681. 1920|21. Basel, Verlag des „Jüdischen Jahrbuches" 274 S. 8°. Frcs. 3,50.

INDEX to the Publications of the American Jewish Historical Society. Numbers 1 20. Baltimore, The Lord Baltimore Press, 1914. VII, 600 S. 8°.

ISRAELE (ישראל), Firenze-Roma, anni I—V, 1916—1920.

ISRAELE DEI RAGAZZI, (ישראל לנערים). Firenze, anni I—II, 1918—20.

IRRITZ, W., Der Geist des Judentums u. sein Einfluss auf die kulturhistor. Entwicklung der Menschheit. 1. Tl. (1. Buch)- Frankfurt a. M., Kauffmann, 1920. 119 S. 8°. M. 5 u. 40% T.

JUDEN, Die! Ein Wort an alle Deutschen! Von XXX. 1.—10. Tausend. Chemnitz, L. Eger, 1919. 31 S. 8°. M. 1.

JUDENTUM, Das deutsche. Seine Parteien und Organisationen. Eine Sammelschrift. Berlin, Welt-Verlag, 1919. 82 S. 8°. M. 3.

KAHN, F., Die Juden als Rasse u. Kulturvolk. Berlin, Welt-Verlag, 1920. 224 S. m. 2 Karten. 8°. M. 15.

KAUFMANN, F. M., Die schönsten Lieder der Ostjuden. 47 aus, gew. Volkslieder hrsg. Berlin, Jüdischer Verlag, 1920. VIII, 100 S. 8°. M. 24.

KEGEL, M., Die Kultus-Reformation des Josia. Die Aussagen der modernen Kritik über II. Reg. 22. 23. kritisch beleuchtet. Leipzig, A. Deichert, 1919. VI, 127 S. 8°. M. 9,60.

KELLNER, L., Theodor Herzls Lehrjahre (1860—1895). Nach den handschriftl. Quellen. Wien, R. Löwit, 1920. 163 S. m. 19 Tafeln. 8°. M. 10.

KENNETT, R. H., Deuteronomy and the Decalogue. Cambridge, University Press, 1920. 8°. 5 s.

KITTEL, G., Rabbinica. Paulus im Talmud. Die „Macht“ auf dem Haupte. Runde Zahlen. (= Arbeiten zur Religionsgeschichte des Urchristentums. 1. Bd. 3. Heft) Leipzig, J. C. Hinrichs, 1920. IV, 47 S. 8°. M. 3,50.

KITTEL, R., Die alttestamentl. Wissenschaft in ihren wichtigsten Ergebnissen dargestellt. (6 Vorträge f. Volksschullehrer, geh. im Auftrag d. kgl. sächs. Kultusministeriums) Mit 14 Taf. u 21 Abb. im Text. 4., aufs neue durchgearb. u. erw. Aufl. Leipzig, Quelle u. Meyer, 1921. XI, 296 S. 8°. M. 14.

—, —, Die Religion des Volks Israel. Leipzig, Quelle u. Meyer, 1921. VII, 210 S. 8°. M. 18.

KLEIN, H., Die Sprache der Tage. Zeitgemässe homilet. Betrachtungen, zu d. Festtagen. Im Anh.: Religionslose Ethik? Frankfurt a. M., Sänger u. Friedberg, 1920. VIII, 136 S. 8°. M. 12.

KLIMSCH, R., Die Juden, ein Beweis für die Gottheit Jesu u. ein Mahnruf für die Christen der Gegenwart. Regensburg, Verlags-Anstalt vorm. Manz, 1920. 110 S. 8°. M. 3.

KLOTH, E., Sozialdemokratie und Judentum. München, Deutscher Volksverlag, 1920. 47 S. 8°. 2,40.

KLOETZEL, C. Z., In Saloniki. (= Schriften des Ausschusses für jüdische Kulturarbeit. Jüdische Jugendbücher. 6.) Berlin, Jüd. Verlag, 1920. 96 S. 8°. M. 6.

KLUPSCH, F. M. d. L., Die Judenhetze. Eine schwere Gefahr für den staatl. u. wirtschaftl. Wiederaufbau Deutschlands. Mit einem Geleitbrief v. Konrad *Haenisch*. 11—110 Taus.

(= Wirtschaft und Volk. Schriften zur Wiederaufrichtung Deutschlands u. Genesung unseres Volkes.) Berlin, Deutsche wirtschafts-polit. Gesellschaft, o. J. [1920]. 22 S. 8⁰. M. 1,20.

KOBER, A., Grundbuch des Kölner Judenviertels 1135–1425. Ein Beitrag z. mittelalterl. Topographie, Rechtsgeschichte u. Statistik der Stadt Köln. Mit e. Karte des Judenviertels. (= Publikationen d. Gesellschaft f. rheinische Geschichtskunde. XXXIV.) Bonn, Hanstein, 1920. XXVIII, 232 S. 8⁰. M. 40.

[Dem Verfasser verdanken wir eine Studie zur mittelalterlichen Geschichte der Juden in Köln insbesondere ihres Grundbesitzes (1903) und eine zusammenfassende Arbeit über die Kölner Juden hinsichtlich ihrer rechtlichen und kulturellen Stellung von ihren Anfängen bis zum Jahre 1 86 in der von Brann u. Freimann herausgegebenen Germania Judaica. Vorliegende mit grossem Fleiss und Sachkenntnis unternommene Veröffentlichung sammelt aus den Schreinsbüchern das Material zu einer Topographie des Kölner Judenviertels und ist zugleich von Wert für die Statistik und Rechtsgeschichte der Stadt Köln. Die topographische Beschreibung des Judenviertels ist bereits von Keussen in seiner Topographie der Stadt Köln im Mittelalter (1910) verwertet worden. In der Einleitung behandelt der Verfasser den „Grundbesitz der Juden in den deutschen Städten des Mittelalters". Er zeigt, dass in der von ihm behandelten Periode in allen Teilen des Reichs den Juden Grundbesitz zu erwerben erlaubt war Einschränkungen des jüdischen Besitzers beginnen seit ca. 1300. Eine sehr verdienstvolle Zusammenstellung ist in dem Abschnitt „Judengassen, Judenviertel und Judendörfer im Mittelalter" geleistet, insbesondere in dem „Verzeichnis von Judengassen". In alfabetischer Reihenfolge sind die Orte aufgeführt und mit Urkunden belegt in denen getrennte Wohnungen der Juden im Mittelalter nachweisbar sind. In dem Kapitel die „Quellen über den jüdischen Grundbesitz besonders in Köln" ist das Material zusammengefasst, das Aufschluss über diese Frage geben kann, welche für die rechtliche Stellung der deutschen Juden von Wert ist. Den beträchtlichsten Teil des Buches nimmt der Abschnitt „Das Judenviertel in Köln bis 1345" ein. Hier ist das Material verarbeitet, das in den Urkunden, die das Häuserverzeichnis und das Grundbuch umfassen, sich vorfindet. Behandelt ist die topographische Lage des Kölner Ghetto, die rechtliche Seite hinsichtlich des Grundbesitzerwerbs und Grundbesitzverkehrs zwischen Christen und Juden mit einem Hinweis auf dabei geübtes, jüdisches, deutsches, insbesondere Kölner Recht. Das „Statistische" beleuchtet die Häuser und Höfe der Judenviertel, den Gemeindebesitz, die Verbreitung des Grundeigentums auf die einzelnen Juden, die Herkunft der Kölner Juden bis 1349 und schliesslich den Wert der Häuser besonders um 13 0. Urkundliche Beilagen, Studien zur jüdischen Namenskunde besonders aber Personen- und Ortsregister und ein farbiger Plan des Judenviertels erhöhen den Wert des Buches für das wir dem Verfasser nicht nur hinsichtlich der Erforschung der Ortsgeschichte Kölns sondern auch der der deutschen Juden im Mittelalter zu höchstem Dank verpflichtet sind]. *Fr.*

KOEHLER, L., Amos, der älteste Schriftprophet. (= Einzelschriften der Bibel. Neu übers. u. kurz erkl.) Zürich, Rascher u. Co., 1920. 51 S. 8⁰. M. 2,50.

KONGRESSPOLITIK, Die, der Zionisten und ihre Gefahren. (= Zeitfragen 1.) Berlin, Philo-Verlag, 1919. 16 S. 8°. M. 0,20.

KOENIG, E., Israels Religion nach ihrer Stellung in der Geistesgeschichte der Menschheit. Beurteilt. (= Christentum und Judentum. 1. Ser. Heft 2.) Gütersloh, C. Bertelsmann, 1919. 68 S. 8°. M. 2,40 u. 20% T.

—, —, Friedrich Delitzsch's „die grosse Täuschung" kritisch beleuchtet. Gütersloh, C. Bertelsmann, 1920. 112 S. 8°. M. 3,50

KORRESPONDENZBLATT des Vereins zur Gründung und Erhaltung einer Akademie für die Wissenschaft des Judentums. 1. Mai 1919. Berlin, Th. Baruch u. Co., 1919. 23 S. 8°.

KORRESPONDENZBLATT des Vereins zur Gründung und Erhaltung einer Akademie für die Wissenschaft des Judentums. 1. Jg. Frankfurt a. M., J. Kauffmann Verlag, 1920. 42 S. 8°.

KRAUSS, S., Die Wiener Geserah vom J. 1421. Wien, W. Braumüller, 1920. XI, 264 S. 8°. M. 18.

KRUPNIK, B., Die jüdischen Parteien. Ein Ueberblick zur Orientierung. Berlin, Jüdischer Verlag, 1919. 31 S. 8°. M. 2.

KUTTNER. B., Jüdische Sagen u. Legenden f. jung u. alt. gesammelt u. wiedererzählt. 5. Mit e. Anh.: Zwei Erzählungen u. e. Märchen. Frankfurt a. M., Kauffmann, 1920. IV, 75 S. 8°. M. 9. u. 50% T.

KYLE, M. G., Moses and the monuments. Light from archaeology on Pentateuc times. Oberlin O., Bibliotheca Sacra Co., 1920. 8°. Doll. 2.

LAGE, Die, der Juden der Ukraine. Eine Dokumentensammlung. (Bearb. v. Wladimir *Lewitzkyj* u. Gustav *Specht*. Hrsg. vom ukrain. Pressedienst.) Berlin, Ukrain. Pressedienst, (Berlin, Russ. Buchh. H. Sachs.) [Durch G. Brauns, Leipzig] 1920. 77 S. 8°. M. 3.

LAQUEUR, R., Der jüdische Historiker Flavius Josephus. Ein biogr. Versuch auf neuer quellenkrit. Grundlage. Giessen, Münchow in Komm., 1920. VIII, 280 S. 8°. M. 33.

LANDERSDORFER, P. S., Die Bibel u. die südarab. Altertumsforschung 3. Aufl. (= Biblische Zeitfragen, gemeinverständlich erörtert. Ein Broschürenzyklus begr. v. Johs. Nikel u Ign. Rohr 3. Folge. 5—6 Heft). Münster, Aschendorffsche Verlh., 1920. 72 S. 8°. M. 2.

LEAVITT, J., American Jews in the World War. [Reprint from the American Jewish Year Book 5680]. Philadelphia, The Jewish Publication Society of America, 1919. S. 141—155 8°.

LEBEN und Worte des Balschem. Nach chassidischen Schriften. Auswahl u. Uebertr. von Salomo *Birnbaum*. (= Die Weltbücher 13 u 14. Bd.) Berlin, Welt-Verlag, o. J. [1920]. 127 S. 8°. M. 10.

LEHREN, Die, des Judentums nach den Quellen. Herausgegeben vom Verband der deutschen Juden. Unter Mitwirkung von L. Baeck, J. Elbogen, S. Hochfeld, M. Holzmann, A. Loewenthal, bearb. v. Simon Bernfeld. 1. Tl. Die Grundlagen der jüdischen Ethik. Mit Einleitungen v. L. *Baeck*, S[imon] *Bernfeld*, I. *Elbogen*, S. *Hochfeld*, A. *Loewenthal*. Berlin, C. A. Schwetschke u. Sohn, 1920. 158 S. 8°. M. 6.

LEIMBACH, K. A., Das Buch des Propheten Isaias: Kapitel 1—12, übersetzt und kurz erklärt. 4. Auflage. (= Biblische Volksbücher. Ausgewählte Teile des alten Testamentes. 1. Heft). Fuldaer Aktiendruckerei, 1920. 97 S. 8°. M. 2,40 u. 33⅓ % T.

LEISER, W., Die Juden im Heer. Eine Kriegsstatistik. Berlin, Philo-Verlag, 1919. 12 S. 8°. M. 0,20.

LELEWER, H., Was will der Zionismus? Herausgegeben von der Zionistischen Vereinigung für Deutschland. Berlin 1920. 48 S. 8°.

LEO, R., Das Ostjudenproblem und Palästina. (= Pro Palästina. Schriften des deutschen Komitees zur Förderung der jüdischen Palästinasiedlung 6.) Berlin, Deutsches Komitee zur Förderung der jüdischen Palästinasiedlung, 1919. 40 S. M. 0,80.

LEOPOLD, E. F., Lexicon hebraicum et chaldaicum in libros veteris testamenti ordine etymologico compositum in usum scholarum. Altera ed. stereotyp cum Tauchnitiana nova impressio. Leipzig, Holtze's Nachf., 1920. VIII, 453 S. 8°. M. 15,50.

LEVI, A., Rebecca oder das jüdische Weib in ihrem religiösen Berufe. Eine Federzeichnung. 2. Auflage. Frankfurt a. M., Sänger u. Friedberg, 1920. IV, 106 S. 8°. M. 9 u. 20% T.

LEVINGER, E. E., Playmates in Egypt and other stories. Philadelphia, The Jewish Publication Society of America, 1920. 130 S. 8°.

LEWNER, J., Agada-Sammlung. Für die Jugend ausgewählt, übersetzt und mit Zusätzen versehen von B. Gottschalk. 5 Bde, Berlin, M. Poppelauer, 1920. 8°. M. 30,50.

LEYDESDORFF, J., Bijdrage tot de speciale psychologie van het joodsche volk. Groningen, M. de Waal, 1919. 104 S. 8°. (Dissertation).

LICHTENSTEIN, M., Das Wort נפש in der Bibel. Eine Untersuchung über die historischen Grundlagen der Anschauung von der Seele u. der Entwicklung der Bedeutung des Wortes נפש (= Schriften der Lehranstalt für die Wissenschaft des Judentums. 4. Bd. 5. u. 6. Heft). Berlin, Mayer u. Müller, 1920. IV, 160 S. 8°. M. 12.

LIEBE, M., Israel, seine Berufung, seine Stellung, seine Hoffnung, Neumünster, Vereinsbuchh. G. Ihloff u. Co., o. J. [1920]. 35 S. 8°. M. 2.

LIEK, W., Der deutsche Arbeiter und das Judentum. 1.—20. Tausend München, J. F. Lehmann's Verl., o. J. [1920]. 32 S. 8°. M. 1. [Flugblatt aus d. Z. Deutschlands Erneuerung].

LIPSCHUETZ, E. M., Vom lebend. Hebräisch. Berlin, Jüd. Verlag, 1920. VII, 108 S. 8°. M. 15.

LOTZ, W., Hebräische Sprachlehre. Grammatik, Vokabular u. Uebungsstücke 3. Aufl. Leipzig, A. Deichert, 1920. VI, 174 u. 16 S. 8°. M. 27.

LOEWE, H., Schelme u. Narren mit jüdischen Kappen (= Die Weltbücher. Eine jüdische Schriftenfolge. 8.) Berlin, Welt-Verlag, 1920. 64 S. 8°. M. 3,50.

LOEWY, A., Ein Aufsatz von Gauss zur jüdischen Chronologie aus seinem Nachlass. (S. A. aus dem Jahresbericht der Deutschen Mathematiker-Vereinigung. XXVI. 1917. Heft 9—12). Leipzig, Teubner, 1917. S. 304—322. 8°.

MAC FAYDEN, J. E., Introduction to the Old Testament. London, Hodder, 1920. 356 S. 8°. 6 s.

—, —, Isaiah in modern speech. Boston, Pilgrim, 1919. 8°. Doll. 2,25.

MARCUS, J., Special Service Ritual of the High Street Temple Elmira, New York. For the First Eve of the New Year. 5679 - 1918. [New York 1918.] 11 S. 8°.

MARMORSTEIN, A., The Doctrine of Merits in Old Rabbinical Literature. (= Jews College London. Publication No. 7.) London 1920. 199 S. 8°.

MARX, A., A Seventeenth-Century Autobiography. [Reprinted from the Jewish Quarterly Review. N. S. Vol. VIII, N. 3.] Philadelphia, 1918. S. 269—304. 8°.

—, —, A List of the Poems on the Articles of the Creed. [Reprinted from the Jewish Quarterly Review. N. S. Vol. IX. N. 3 and 4.] Philadelphia 1919. S. 305 - 336. 8°.

MARX, A., Aims and tasks of Jewish Historiography. [Reprinted from Publications of the American Jewish Historical Society No. 26, 1918.] Philadelphia 1918. S. 11—32. 8⁰.

MENDELSSOHN, S., The Jews of Africa. London, Kegan Paul, 1920. 8⁰. 10 s. 6 d.

—, —, The Jews of Asia. London, Kegan Paul, 1920. 8⁰. 10 s. 6 d.

MORGENSTERN, J., A Jewish Interpretation of the Book of Genesis. Cincinnati, Union of Amer. Hebrew Congregations, 1920. 8⁰. Doll. 1,50.

MUELLER, E., Der Sohar u. seine Lehre. Einleitung in die Gedankenwelt der Kabbalah. Wien, R. Löwit, 1920. 83 S. 8⁰. M. 12.

MUELLER, S., Ein Buch für unsere Kinder. Biblische u. nachbibl. Geschichten in method. Bearb. z. Unterricht d. israelit. Jugend. 8. Aufl. Stuttgart, Metzler, 1920. VII, 342 S. 8. M. 14.

MUENZ, L., Ein Buch für die jüdische Ehefrau. Mit einer Beigabe: Lehren unserer Weisen über Erziehung der Kinder. 3. Auflage. Frankfurt a. M., A. J. Hofmann, 1920. III, 79 S. 8⁰. M. 2,70.

NADEL, A., Der Sündenfall. 7 bibl. Szenen. Berlin, Jüdischer Verlag, 1920. 103 S. m. Titelbild. 8⁰. M. 30.

—, —, „Rot und glühend ist das Auge des Juden." Gedichte zu 8 Radierungen v. Jacob *Steinhardt*. Berlin, Verlag f. jüd. Kunst u. Kultur, F. Gurlitt, 1920. 30 S. m. 9 Taf. 8⁰. M. 50 u. 30 %.

NAUMANN, M., Vom nationaldeutschen Juden. Berlin, Albert Goldschmidt, 1920. 24 S. 8⁰. M. 1,50.

NEUBAUER, J., Beiträge zur Geschichte des biblisch-talmudischen Eheschliessungsrechts. Eine rechtsvergleichend-histor. Studie. (= Mitteilungen d. vorderasiat. Gesellschaft. [E. V.] 24. 25. Jahrg.) Leipzig, J. C. Hinrichs, 1919. 20. XVI, 249 S. 8⁰. je M. 25.

NOË, R., Judentum, Christentum u. Wucher. Friede der Menschen, Krieg dem Wucher! Betrachtungen und Vorschläge zum inneren u. äusseren Frieden. Giessen, Huber, 1920. 40 S. 8⁰. M. 1,80.

NORDAU, M., Die Tragödie der Assimilation. Mit einem Vorwort des Herausgebers Davis *Erdtracht*. 4. Aufl. (= An der Schwelle der Wiedergeburt. Hrsg.: Davis Erdtracht. II.) Wien, A. Schönfeld in Komm., 1920. 16 S. 8⁰. M. 2.

OPPELN-BRONIKOWSKI, F. v., Antisemitismus? Eine unparteiische Prüfung des Problems. (2. Aufl. 6.—35. Taus.) Charlottenburg, Dtsch. Verlagsgesellschaft f. Politik u. Geschichte, 1920. 72 S. 8⁰. M. 6.

PALAESTINA, Das jüdische. Politische Dokumente zum Beschlusse der Konferenz von San Remo über die Errichtung einer nationalen Heimstätte für das jüdische Volk in Palästina. Berlin, Verlag der Zionistischen Vereinigung für Deutschland, 1920. 24 S. 8⁰.

PALAESTINA, das Land der jüdischen Gegenwart u. Zukunft. 2. Aufl. (= An der Schwelle der Wiedergeburt. Hrsg.: Davis Erdtracht. I.) Wien, A. Schönfeld in Komm., 1920. IV, 127 S. 8⁰. M. 5.

PALAESTINAJAHRBUCH des deutschen evangelischen Instituts für Altertumswissenschaft des hl. Landes zu Jerusalem. Im Auftrage des Stiftungsvorstandes hrsg. v. Gustaf Dalman. 15. Jg. 1919. Mit 14 Abbildungen. Berlin, E. S. Mittler u. Sohn, 1920. VI, 79 S. 8⁰. M. 5,75.

PAPPENHEIM, B., Rückblick auf die jüdisch-soziale Frauenarbeit der Vereine „Weibliche Fürsorge" „Heim des jüdischen Frauenbundes Isenburg" „Mädchenclub" und „Ortsgruppe Frankfurt des jüdischen Frauenbundes". Frankfurt a. M. 1920 8 S. 8⁰.

PAUMGARTTEN, J., Judentum u. Sozialdemokratie. Graz, Heimatverlag L. Stocker, 1920. 63 S. 8⁰. M. 4.

PENTHA-TULL, S., Die siegreiche Weltanschauung (Neo-Macchiavellismus) und wir Juden. Leipzig und Hartenstein, F. Schreibers Nachf., 1920. 16 S. 8⁰. M. 1.

PEREZ, J.-L., Gleichnisse. Lithogr. v. Jakob *Steinhardt*. Berlin, Verlag f. jüd. Kunst u. Kultur, F. Gurlitt, 1920. 89 S. m. 8 Taf. 8⁰. M. 50. u. 30%. T.

—, —, Musikalische Novellen. Mit 5 Orig.-Lithogr. v. Jakob *Steinhardt*. Berlin, Verlag f. jüd. Kunst u. Kultur, F. Gurlitt, 1920. 64 S. m. 5 Taf. M. 50 u. 30% T.

PERLES, F., Jüdische Skizzen. 2. Aufl. Leipzig, Engel, 1920. VIII, 266 S. 8⁰. M. 24.

PLENGE, J., Ueber den politischen Wert des Judentums. Essen, G. D. Baedeker, 1920, 39 S. 8°. M. 2,25.

PRICE, J. J., The Yemenite Ms. of Mo'ed Katon (Babylonian Talmud) in the Library of Columbia University. Leipzig, Drugulin, 1920. 35 S. 8°.

PROTEST der deutschen Juden gegen den Kommunismus v. Herzog, Rud. Mosse, Walter Rathenau u. a. Zürich o. J., Altheer u. Co., [1919]. 56 S. 8°. M. 2.

PUBLICATIONS of the American Jewish Historical Society. Number 27. (The Lyons Collection. vol. II.) Baltimore, The Lord Baltimore Press, 1920. XX, 618 S. 8°.

RAT, H., Schicksalswende. Ein Wort an die deutschen Juden. Berlin, Verlag, „Jüdische Rundschau" Mai 1920. 15 S. 8°.

REUSS, H., Jüdische Märchen u. Sagen. 2. Aufl. Berlin, L. Lamm, 1921. 144 S. 8°. M. 12.

—, —, Meister der Thora. Charakterbilder aus der jüd. Geschichte. Berlin, L. Lamm, 1921. 134 S. 8°. M. 14.

ROBERTSON, A. T., The Pharisees and Jesus. (Stone lectures for 1915—1916). New York, Scribner, 1920. 8°. Doll. 1,35.

ROSENBERG, A., Die Spur des Juden im Wandel der Zeiten. München, Deutscher Volks-Volk, 1920. 163 S. 8°. M. 6,50.

—, —, Unmoral im Talmud mit einer Einleitung u. Erläuterung. München, Deutscher Volksverlag, 1920. 60 S. 8°. M. 3.

ROSENFELD, M., Lieder des Ghetto. Autor. Uebertr. aus dem Jüdischen von v. Berth. *Feiwel*, m. Zeichnungen v. E[phraim] M[oses] *Lilien*. 26 30. Taus. Berlin, Harz, o. J. [1920]. 143 S. 8°. M. 45.

ROSENHEIM, J., Der Zusammenschluss der Thoratreuen. Zwei Referate. Zürich, Verlag des Zentralbureau der „Agudas-Jisroel", 5679. 17 S. 8°.

—, —, Beiträge zur Orientierung im jüdischen Geistesleben der Gegenwart. Zürich, Verlag „Arzenu", 5680. 92 S. 12°.

ROSENZWEIG, F., Bildung — und kein Ende. Wünsche zum jüdischen Bildungsproblem des Augenblicks, insbesondere zur Volkshochschulfrage. Frankfurt a. M., J. Kauffmann, 1920. 22 S. 8°. 1,50 u. 40% T.

SABBADINI, S., Tricesima Sabbata. Trieste 1919. 12 S. 8°.

SACHS, N., [N'thiboth laschon ibrith] Anleitung zur Erlernung der hebräischen Sprache. Für den Schul- und Privat-Unterricht

verfasst. (Einbd.: Hebräische Grammatik. Sammlung Jügel). 2. Aufl. Leipzig, Holtzes Nachfl., 1920. VIII, 550 S. 8°. M. 20.

SACHS, N., Schlüssel zu den Aufgaben in der hebräischen Grammatik. (N'thiboth laschon ibrith) Sammlung Jügel 2. Aufl. Leipzig, Holtzes Nachfl., 1920. 195 S. 8°. M. 5.

SACHSSE, E., Die Propheten des A. T. und ihre Gegner. (= Zeit- u. Streitfragen des Glaubens, der Weltanschauung u. Bibelforschung. Hrsg. von Johs. v. Walter. XIII. Reihe. 4. Heft). Berlin-Lichterfelde, E. Runge, 1919. 19 S. 8°. M. 1,20.

SACK, A., Die geistigen Typen der Juden und die Revolutionsbewegung. Heidelberg, A. Wolff in Komm., 1920. 34 S. 8°. M. 1,80.

SCHAPIRO, L., Die Stadt der Toten und andere Erzählungen. Aus dem Jidd. übertragen von Siegfried *Schmitz*. (= Die Weltbücher. 12. Bd.). Berlin, Welt-Verlag, o. J. [1920]. 64 S. 8°. M. 6.

SCHEFTELOWITZ, J., Die altpersische Religion u. das Judentum. Unterschiede, Uebereinstimmungen und gegenseitige Beeinflussungen. Giessen, Töpelmann, 1920. VIII, 240 S. 8°. M. 48.

[SCHIMON BEN JOCHAI]. Aus dem hl. Buche Sohar d. Rabbi Schimon ben Jochai. Eine Auswahl zusammengest. u. übertragen v. Jankew *Seidmann* (= Die Weltbücher. 9. Bd.) Berlin, Welt-Verlag, o. J. [1920]. 63 S. 8°. M. 5.

SCHROENGHAMER-HEIMDAL, F., Judas, der Weltfeind. Was jeder über die Juden wissen muss. Die Judenfrage als Menschheitsfrage und ihre Lösung im Lichte der Wahrheit. Gemeinverständlich dargestellt. München, Deutscher Volks-Verlag, 1919. 58 S. 8°. M. 2.

SCHULZ, A., Die Bücher Samuel. Uebers. u. erkl. 2. Halbbd. Das 2. Buch Samuel. Mit einem Anh.: Die Samuelbücher. (= Exegetisches Handbuch zum Alten Testament. In Verbindung m. Fachgelehrten hrsgg. v. Joh. Nikel 8. Bd.). Münster, Aschendorffsche Verlh., 1920. VIII, 378 S. 8°. M. 24.

SCHUERER, E., Geschichte des jüdischen Volkes im Zeitalter Jesu Christi. 1. Bd. Einleitung u. polit. Geschichte. 5. Aufl. Unverändert. [anast.] Abdruck d. 3. und 4. [Doppel-]Aufl. Leipzig, J. C. Hinrichs, [01]1920. VII, 781 S. 8°. M. 38 u. 60 % T.

SCHWAB, H., Orthodoxie und Zionismus. Ein Wort zu den Geisteskämpfen der Gegenwart, Zürich, Verlag „Arzenu“, 1920. 14 S. 8°.

SCHWADRON, A., Von der Schande eurer Namen. Ein Ruf an die zionistische Jugend. Flugschriften des Wiener Arbeiterkreises für hebräische Sprache und Kultur. Wien-Brünn, M. Hickl, 1920. 87 S. 8°.

SCHWARZ, I., Zions-Klänge. Religiöse Dichtungen. (= Jüdische Bücherei. Hrsg.: Karl Schwarz. 7. Bd.) Berlin, Verlag f. jüd. Kultur u. Kunst. F. Gurlitt, o. J. [1920]. 22 S. m. 4 Taf. M. 4,50.

SCHWARZ, K., Lesser Ury. (= Jüdische Bücherei. Hrsg.: Karl Schwarz. 17. Bd.) Berlin, Verlag f. jüd. Kultur und Kunst. F. Gurlitt, o J. [1920]. 20 S. m. Abb. u. 4 Taf. 8°. M. 4,50.

SEIFENSIEDER, J., Gabriel Riesser. Ein deutscher Mann jüd. Glaubens. Ein Lebensbild. Frankfurt a. M., J. Kauffmann, 1920. VI, 177 S. m. Bildnissen. 8°. M. 10 u. 10% T.

SIMON, L., Studies in Jewish nationalism. With an introd. by Alfred E. *Zimmern*. London, Longmans, 1920. 8°. 6 s.

SINGER, I., Das verschlossene Buch. Jüd. Märchen. Mit einem Nachwort von Max *Brod*. Buchschmuck u. Illustr. (4 farb. Tafeln) v. Jakob *Löw*, (4.—7. Taus.) Wien, R. Löwit, 1920. 126 S. 8°. M 15.

SEELIGMANN, S., Joodsche Geleerde Genootschappen. Amsterdam 1920. 8 S. 8°.
[Overgenomen uit het Nieuw Israel. Weekblad van Vrijdag 20 Augustus 1920, No. 13].

SELIGMANN, R., Probleme des Judentums. Wien-Berlin, R. Löwit, 1919. 156 S. 8°. M. 8.

SERIES, The Jewish Classics, general statement and instructions to contributors. Philadelphia, The Jewish Publication Society of America, 1920. 24 S. 8°.

SINGERMANN, F., Die „Lippmann-Tauss“ Synagoge und das Rabbinerhaus der „Lipschütz“ Berlin, Selbstverlag, (Berlin, L. Lamm). 1920. 50 S. mit 1 Bildnis. 8°. M. 8.

SMITH, CH. R., The Bible doctrine of society in its historical evolution. London, Clark, 1920. 418 S. 8°. 18 s.

SMITH, G. A., Modern Criticism and the preaching of the Old Testament. London, Hodder, 1919. 337 S. 8°. 6 s.

SMITH, G. A., The historical Geography of the Holy Land. London Hodder, 1920. 740 S. 8°. 15. s.

SOMMERFELD, A., Der Antisemitismus eine Rassenlüge. Berlin-Friedenau, Verlag Continent in Komm., o. J. [1920]. 45 S. 8°. M. 5.

SOSKIN, S. E., Kleinsiedelung u. Bewässerung. Die neue Siedelungsform für Palästina. (= Nationalfonds - Bibliothek 4.). Berlin, Jüdischer Verlag, 1920. 62 S. m. 4 Plänen. 8°. M. 5.

STAERK, W., Lyrik (Psalmen, Hoheslied u. Verwandtes) übersetzt erkl. u. m. Einl. vers. 2. Aufl. (= Die Schriften des Alten Testaments, in Auswahl neu übers. u. f. d. Gegenwart erklärt v. Herm. Gunkel, W. Staerk, Paul Volz, Hugo Gressmann, Hans Schmidt u. M. Haller. 3. Abt. Lyrik u. Weisheit. 1. Bd.). Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht, 1920. 43, 306 S. 8°. M. 15.

STEINBERG, J., Der Soldat des Zaren. (Nach „Bajamin hahem“ übertr. u. bearb. v. R. *Walzer*). (= Schriften des Ausschusses für jüd. Kulturarbeit. Jüdische Jugendbücher. 2). Berlin, Jüd. Verlag, 1920. 127 S. 8°. M. 6.

STEINHARDT, M., Aus dem Ghetto. Erzählungen aus dem vorigen Jh. 3. Aufl. Umschlagszeichnung von Manfred Steinhardt. Leipzig, G. Engel, 1920. 156 S. 8°. M. 11.

STRACK, H., Jüdische Geheimgesetze? Mit drei Anh.: Rohling, Ecker u. kein Ende? Artur Dinter u. Kunst, Wissenschaft, Vaterland. „Die Weisen von Zion“, u. ihre Gläubigen. Berlin, Schwetschke u. Sohn, 1920. 36 S. 8°. M. 2,50.

STRAUSS, L., Ostjüdische Liebeslieder. Uebertr. jid. Volksdichtung. (= Die Weltbücher. 20. u. 21. Bd.). Berlin, Welt-Verlag, o. J. [1920]. 92 S. S. 8°. M. 8.

STUDIES, Little, in Judaism. 1. Rosh ha-Shanah and Yom Kippor. Philadelphia, The Jewish Publication Society of America, 1920. 16 S. 16°.

SULZBACH, A., Targum Scheni zum Buch Esther, übers. und m. Anmerkungen versehen. Frankfurt a. M., J. Kauffmann, 1920. 118 S. 8°. M. 17,05.

SULZBERGER, M., Joseph Jacobs. [Reprinted from Publications of the American Jewish Historical Society, No 25, 1917]. Philadelphia 1917. 17 S. 8°.

SUSSMANN, A., Demokratie u. Judenfrage. Berlin, Demokrat. Verlag, o. J. [1920]. 48 S. 8°. M. 2.

TALMUD, Der. Geschichte, Entstehung u. Inhalt. Eine Monographie. (Neue Aufl.) (= Miniatur-Bibliothek. Nr. 1047—1047a.) Leipzig, Verlag f. Kunst u. Wissenschaft, [1920]. 55 S. 8°. M. 0,40.

TEMPLER, B., Israels Leiden und Freuden. Zwei Predigten, gehalten am Neujahrstage und Schemini-Azereth 5680/1919 im Tempel des Bethausvereins im III. Bezirk zu Wien. Wien, Verlag des Verfassers, 1920. 19 S. 8°.

THEATER, Jüdisches. Eine dramatische Anthologie ostjüdischer Dichter. Ausgew. übertr. u. eingel. v. Alex. *Eliasberg*. 2 Bde. (= Ostjüdische Bibliothek, Hrsg. v. Alex. Eliasberg. 1. u. 2. Bd.) Berlin, Harz, 1920. VIII, 326 u. III, 315 S. 8°. M. 26.

THOMSON, J. E. H., The Samaritans. Their testimony to the religion of Israel. London, Oliver, 1920. 448 S. 8°. 16 s.

TRANSLATION, The new english, of the Bible. [Reprint from the American Jewish Year Book 5678]. Philadelphia, The Jewish Publication Society of America, 1917. 33 S. 8°.

TUNIS, I., Der jüdische Pionier in Erez Israel. Seine Tat und seine Wandlung. Uebersetzt v. Heinrich *Broch*. Wien, R. Löwit, 1920. 24 S. 8°. M. 1,40.

UNGNAD, A., Briefe König Hammurapis (2123—2081 v. Chr.) nebst einem einleitenden Ueberblick über die Geschichte u. Kultur seiner Zeit u. einem Anhang, Briefe anderer altbabylonischer Herscher enthaltend. Mit 2 Abbildungen. (= Kunst u. Altertum. Alte Kulturen im Lichte neuer Forschung. 2. Bd.) Berlin, K. Curtius, 1919. VIII, 138 S. 8°. M. 10.

VEROEFFENTLICHUNGEN des Vereins „Freie jüdische Volkshochschule“ zu Breslau. 2. 3. Gedenkreden für Herrn Prof. Dr. Jakob Guttmann, Rabbiner der Synagogen-Gemeinde zu Breslau anlässlich der ersten Wiederkehr seines Todestages von Herrn Dozenten Dr. I. *Heinemann* und für Herrn Prof. Dr. Marcus Brann, Dozenten am jüd. theologischen Seminar zu Breslau zur Trauerfeier in der Synagoge des jüd.-theol. Seminars von Herrn Dozenten Dr. A. *Lewkowitz*. Breslau, Druck von Th. Schatzky, 1920. 31 S. 8°.

VOLZ, P., Studien zum Text des Jeremia. (Sächs. Forschungsinstitute in Leipzig. Forschungsinstitut für Religionsgeschichte. Israelit.-jüd. Abt. 4. Heft.) (= Beiträge zur Wissenschaft vom Alten Testament. Herausgegeben von Rudolf Kittel 25. Heft.) Leipzig, J. C. Hinrichs, 1920. XXVI, 346 S. 8°. 20 M. u. 60% T.

WAFFEN im Abwehrkampf. (Vorw. v. Dr. *Italiener*). Berlin, Philo-Verlag, 1920. 112 S. 8°. M. 2,50.

WAHRHEIT, Die, über das jüdische Schrifttum. Von einem Kenner. Berlin o. J., Philo-Verlag, [1920]. 16 S. 8°. M. 0,25.

WASSINK, Derk Klein: Persoonlijke religie in Israel (tot op Jeremia). Groningen, H. N. Werkman, 1918. 160 S. 8°. (Dissertation).

WEG, Unser. Jüdisch-akadem. Blätter. Hrsg. vom Bund jüd. Akademiker. Schriftleitung: Salomon *Ehrmann*. 5.—7. Heft. Frankfurt a. M., L. Sänger, 1920. 8°.

WEINBERG, M., Aus dem Spruchborn der Weisen. Spruchpoesie des Talmud und der rabbinischen Literatur nebst Fabeln, Parabeln und Sagen (N. F. der „ewigen Weisheit") Berlin, Philo-Verlag, 1920. 206 S. 8°.

WEINEL, H., Die Weltreligionen. Die Religion Chinas. Die ind. Religionen. Judentum. Islam. (= Quellenbücher der Volkshochschule. Hrsg. v. d. Volkshochschule Thüringen. 2. Heft.) Langensalza, H. Beyer u. Söhne, 1920. 32 S. 8°. 1 M. u. 50% T.

WELTSCH, F., Nationalismus u. Judentum. (Umschl.: Judentum u. Nationalismus.) Berlin, Welt-Verlag, 1920. 42 S. 8°. M. 4.

WERNER, F., Der Wahrheit eine Gasse! Eine Abrechnung mit dem Judentum und seinen Helfern. München, Deutscher Volksverlag, 1919. 96 S. 8°. M. 3.

WIENER, A., Vor Pogromen? Tatsachen für Nachdenkliche. Berlin, Philo-Verlag, 1919. 15 S. 8°. M. 0,50.

WIENER, M., Die geistliche Lyrik der Juden in Nachdichtungen. 1. Bd. Die Lyrik d. Kabbalah. Eine Anthologie. Wien, R. Löwit, 1920. 189 S. 8°. M. 12.

WILBUSCHEWITSCH, N., Aussichten der Industrie in Palästina. (Hrsg. v. zionist. Zentralbüro in London). Berlin, Jüd. Verlag, 1920. 48 S. 8°. M. 4,50.

WINZER, G. E., Die Judenfrage in England. (= Die Judenfrage im Ausland. 1.) Hamburg, Deutschvölk. Verlagsanstalt, o. J. [1920]. 111 S. 8°. M. 7, 50.

WOHLGEMUTH, J., Das jüdische Gewissen. Berlin, Verlag des Jeschurun [Durch L. Kittler, Leipzig], 1920. 8 S. 8°. M. 0,50. [S. A. a. d. Z. Jeschurun. 7. Jg.]

WOLF, G., Geschichte Israels für die israelit. Jugend. Nach d. Tode d. Verf. neu hrsg. v. H. *Pollak*. 3. Heft. Wien, Hölder, 1920. 8°. je M. 1.

WOLFF, L., Sabbatweihe. 150 Betrachtungen in Gebetform über sämtliche Thoraabschnitte u. über besondere Sabbate u. Festtage. Leipzig, G. Engel, 1920. VII, 92 S. 8°. M. 6.

YEARBOOK. Central conference of american rabbis. Thirty-first annual convention. June, twenty-ninth to July, fifth nineteen hundred and twenty. Rochester, N. Y. Edited by Rabbi Isaac E. *Marcuson*. Vol. XXX. Cincinnati, O., Krehbiel u. Co., 1920. 416 S. 8°.

YEAR BOOK, The American Jewish, 5681 September 13, 1920, to October 2, 1921. Volume 22. Edited by Harry *Schneiderman* for the American Jewish Committee. Philadelphia, The Jewish Publication Society of America, 1920. X, 504 S. 8°.

ZAPLETAL, V., Der Wein in der Bibel. Kulturgeschichtl. und exegetische Studie (= Biblische Studien Begr. v. O[tto] Bardenhewer. Fortgef. v. Joh. Göttsberger u. Jos. Sickenberger. 20. Bd. 1. Heft). Freiburg i. B., Herder u. Co., 1920. VII, 79 S. 8°. M. 12.

ZEITFRAGEN. Eine Broschürensammlung des Centralvereins deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens. 1. u. 2. Berlin, Philo-Verlag, 1919. 8°. je M. 0,20.

ZITTEL, E., Die Entstehung der Bibel. 5. Aufl. (= Reclam's Universal-Bibliothek. Nr. 2836—2837 a). Leipzig, Ph. Reclam jun., [1920]. 224 S. 8°. M. 4,30.

ZOLLER, I., Gli inizii della riforma sinagogale e l'ebraismo italiano 1818—1820. Trieste, Libreria Treves-Zanichelli S. G. L., 1919. 33 S. 8°.

ZUIDEN, D. S. v., De Val van een Haagsch Bankiershuis. [Die Haghe Jaarboek 1919/20. Overdruk.] [Haag 1920.] 15 S. 8°.

—, —, Iets uit de Geschiedenis der Joden te Leiden. [Leiden 1920.] S. 76—96. 8°.

ZOLLSCHAN, I., Revision des jüdischen Nationalismus. 2. Aufl. (m. d. Anh.: Der Weg z. Maximalismus) Wien, Braumüller, 1920. IX, 196 S. 8°. M 15.

ZUNZ. Die synagogale Poesie des Mittelalters. 2. nach dem Handexemplar d. Verf. bericht. u. durch Quellennachweise u. Register verm. Aufl. im Auftrage d. Zunzstiftung hrsg. v. A. *Freimann*. Frankfurt a. M., J. Kauffmann, 1920. VII, 584 S. 8°. M. 20 u. 40% T.

ZWEIG, A., Das ostjüdische Anlitz. Zu fünfzig Steinzeichnungen v. Herm. *Struck*. Berlin, Welt-Verlag, [o J] [1920]. 110 S. 8°. M. 50.

II. ABTEILUNG.

Typographisches.

von **A. Freimann.**

(Fortsetzung von XV, 180—82.)

29) Aus: Catalog der von Herrn Fischl Hirsch nachgelassenen Bücher u. Handschriften erwarb die Fr. Stadtbibliothek im Jahre 1899 Nr. 1503 [משנה תורה (מן הל' תשובה עד הלכת מגלה) דפוס ראשון]. Bei näherer Betrachtung ergab sich, dass dieses Buch keineswegs ein Fragment der ed. pr. des MischneTora des Moses b. Maimon ist, sondern die von Steinschneider in CB. p. 1872 nach Mitteilung Luzzattos (vgl. Epistolario p. 799) verzeichnete Ausgabe der ersten 3 Bücher des Jad ha-Chasska, die Giuseppe Ancona in Sinigaglia besass und die vielleicht mit dem Exemplar identisch ist, welches sich jetzt im Br. Museum (Straalen p. 176) befindet. In einem Lobgedicht auf die Kunst des Druckens, welches CB. p. 1873 wiedergibt, wird Moses ibn Schealtiel als Verfertiger genannt. Dieser gehört wohl der katalonischen Familie ibn Schealtiel an, von der Zunz in Benjamin von Tudela's Massaot ed. Asher II p. 5 und Steinschneider in der Zeitschrift Ozar Nechmad II, 232 spricht. Die Ausgabe galt als sehr korrekt. Als רמב"ם של דפוס שהוגה במצרים bezeichnet ihn Jedidja Norzi in seinem Minchat Schai zu Exodus XX, 14 (ed. Mantua p. 43a). Nur in ihm findet sich die Angabe von sieben פתוחות in Exod. XX, 9—14 (Hilch Sefer Tora p. 32b), dagegen nicht in den Ausgaben Mischne Tora Rom 1480 (?) und Soncino 1490. Dass Italien, wie Straalen p. 176 annimmt, nicht als Herstellungsort in Frage kommen kann, scheint mir ziemlich sicher. Die Typen zeigen eine grosse Aehnlichkeit mit der von mir in ZfHB. IX, (1905) p. 184—185 beschriebenen Ausgabe des Pentateuchkommentars von Bechai ben Ascher von der Elkan Adler ein ziemlich vollständiges Exemplar, ich Leviticus ganz und das Jew. Theol. Sem. in New York 4 Blätter besitzen. Verfertigt scheint sie von Sam. b. Abraham zu sein, da die ersten Worte der von mir abgedruckten מליצא das Akrosticon שמואל und die ersten Worte des פיוט das Akrosticon שמואל בן אברהם ergeben, worauf mich Freund H. P. Chajes im Jahre 1905 aufmerksam machte. Ich glaubte, dass diese im Marcheswan 1491 gedruckte Inkunabel aus einer unbekannten Druckerei des Orients hervorgegangen sei, da in der am 8. Tammus 1492 in Neapel gedruckten Ausgabe

desselben Buches von einer Ausgabe מארץ המזרח gesprochen ist. Durch Norzi's Angabe, dass die Mischne Tora Ausgabe des Moses ibn Schealtiel in Aegypten korrigiert sei, werde ich im meiner Annahme bestärkt, dass im Orient eine Druckerei bestanden hat, die vor 1500 hebräische Drucke herstellte. Mein Freund Marx, dessen grosser Liebenswürdigkeit ich ein Exemplar des vortrefflichen Buches: Census of Fifteenth Century Books owned in America. Compiled by a commitee of the Bibliographical Society of America. New York 1919 verdanke, vermutet in den 4 Blättern, welche, die von ihm geleitete Bibliothek besitzt (p. 37), einen spanischen Druck. Weit eher würde ich in Halberstam's Mischne Tora Ausgabe die Wachstein II p 110 Konstantinopeler Inkunabel? nennt und welche, wie ich Halberstam schon im Jahre 1899 mitteilte, mit Gasters Ausgabe, die ich in meinem Vortrage über hebr. Inkunabel Leipzig 1902 S. 8 verzeichnet habe, identisch ist, eine spanische Inkunabel vermuten.

Die Historie von der Prinzessin Helene.

Von M. Schüler (Frankfurt a. M.)

In der Stadtbibliothek zu Frankfurt a. M. befindet sich ein im Jahre 1782 3 zu Frankfurt a. d. Oder in der Druckerei des Professors Oelsner durch Isak und seinen Sohn Nachman gedrucktes jüdisch-deutsches Büchlein. Es enthält ausser der Titelseite elf engbedruckte Oktavseiten in hebräischen Lettern. Der Titel lautet: Historie von der schöhne kö igliche Prinzessin Helene welche durch eine Wasser Fahrt so verunglückte, dass sie musst ihr Broht bettlen gehn, her nach erreichte sie wieder zum königlichen Stand, und wurd zum Toht ver urteilt, aber hernach wurd sie wieder durch sonderbare Zu fälle recht glücklich, und blieb Königin bis in ihr Ende, und über windete mit der grössten Ehre alle ihre Feinde.

Bisher ist nirgends etwas von der Existenz einer jüdisch-deutschen Bearbeitung der in so vielen Literaturen vorhandenen Erzählung von den Schicksalen der frommen Prinzessin Helene mitgeteilt worden; auch scheint sich weder in einer grossen deutschen Bibliothek noch in Oxford ein weiteres Exemplar des Textes zu finden. Daher folge eine eingehende Inhaltsangabe (zunächst wörtlich):

„Es war einmal ein König, dieser hat eine einzige sehr hübsche und geschickte Tochter namens Helene, einmal belustigte sie sich und fahrt ganz allein herum mit ein Jacht-

schiff, es erhebt sich aber ein Sturmwind und trieb das Schiff sehr weit weg, sie fahrt den ganzen Tag in Sturm und wusst nicht wo sie in der Welt ist, wie nun der Wind endlich aufhört, erblickt sie endlich Land, sie setzt alle ihre Kräften an um ans Land zu kommen, sie stieg aus ihren Schiff und sah sich auf alle Seiten herum ob sie nicht bei Menschen möcht kommen, sie erblickt von weiten ein klein Haus, also ging sie darauf zu, wie sie herein kam, so findet sie drin ein Einsiedler welcher ihr fragt wer sie ist, sie erzählt ihm ihre ganze Begebenheit, er gab ihr aus Mitleiden zu essen und zu trinken, und sprach zu ihr liebste Prinzessin bei mir können Sie nicht bleiben, denn ich kann ihnen nicht unterhalten mit Lebensmittel, auch schickt es sich nicht dass ein Frauenzimmer soll bei mir sein, er gab ihr noch was Lebensmittel, sie bedankt sich bei ihm ganz höflich und ging fort, sie ging etliche Stunden in ein Wald, und dacht sich wenn sie nur ein Mensch möcht antreffen, endlich traf sie an eine Frau, die so arum geht in die Dörfer Hühner und Eier zu kaufen, sie grüsst der Frau und fragt ihr ob sie noch weit hat zu eine Stadt oder Dorf. antwortet die Frau noch zwei Stunden ist zu eine grosse Stadt, Helene sagt liebe Mutter ich will euch geben meine Kleider und ihr gebt mir euere, und gebt mir etwas Geld zu, die Frau gab ihr Kleider mit Freuden an Helene, und nahm Helenes Kleider und gab ihr etwas Geld und Lebensmittel drauf araus, und bezeichnet ihr den Weg nach der Stadt, und wünscht ihr viel Glück mit, wie sie nun in die Stadt kam und ging von ein Haus zum andern um Almosen bitten kam sie auch endlich zum königlichen Palast, die Königin wundert sich über Helenes Schönheit und fragt ihr wer sie ist, sie antwortet sie ist ein Fischertochter, ihr Vater ist verunglückt und sie muss sich ihr Brot bettlen, sie ist schon sehr weit gereist, sie kann kein Kondizion bekommen, die Königin hat Mitleiden mit ihr und fragt ihr ob sie möcht Dienst annehmen bei ihr, da sprach Helene wenn ich die Gnade könnt haben, so wär es ein grosses Glück für mich, ich kann gut kochen, auch gut nähen und sticken. Die Königin nahm sie darauf zu sich und gab ihr ein hübsch Zimmer ab und bekleidet sie hübsch, auch gab sie ihr viel zu nähen und zu sticken“. —

Im Palast erblickt der Königin Sohn die schöne Fremde, als sie an ein „*Rehm*“ stickte. Er verliebt sich und erkrankt schwer; die „*Doktors*“ erklären seinen Zustand als Liebeskrankheit. Auf sein Geständnis meint die Königin, ihre Ehre leide unter einer solchen Liebe, er habe aber seinen freien

Willen. Sie verlässt erzürnt den Palast. Der Prinz genest und heiratet Helene, muss aber bald in den Krieg ziehen. Er gibt seiner Frau zuvor sein Petschaft und erklärt, er werde sich genau dasselbe stechen lassen, damit sie korrespondieren könnten, ohne dass ein anderer unbemerkt die Briefe lese. — Nach einigen Monaten bekam Helene Zwillinge; sie teilt das ihrem Gemahl in einem mit dem Petschaft versiegelten Brief mit. Ein Kurier befördert ihn; er kommt am Schlosse der Königinmutter vorbei; diese überredet ihn, 14 Tage zu verweilen und ihr den Brief so lange zu geben. Sie lässt ein Petschaft genau nach dem Siegel herstellen, vernichtet den Brief, schreibt einen andern, in dem sie in Helenes Schrift mitteilt, sie habe zwei junge Hunde geboren und bitte darum um Gnade. Obwohl der Brief so wie der erste versiegelt ist, glaubt der Prinz nach Empfang der Nachricht alsbald an falsches Spiel, da er meint, eine solche Nachricht hätte Helene ihm nicht selber gesandt. Er schreibt ihr zurück, er wolle sie noch mehr lieben, vertraut aber das Schreiben demselben Kurier an. Der liefert es wieder der Königin ab. Diese schreibt einen neuen Brief an das Ministerium „gleich als wenn es der Prinz geschrieben hätte mit dem Befehl dass man gleich Helene mitsamt die junge Prinzen verbrennen soll". Den Brief versiegelt sie wieder mit dem gefälschten Petschaft. — Die Minister gehorchen; Helene bittet, als man das Urteil verkündet, um Gnade und schlägt vor, sie wolle drei Wachspuppen machen, die *accurat* so aussehen wie sie und die Kinder; die sollten öffentlich verbrannt werden, sie selbst wolle für immer die Stadt meiden. „Der Rat gefiel sie, sie sprachen Gott sei viel tausendmal gedankt dass er ihnen diesen Gedanken gegeben hat, sie müssen sich aber nächtlicherweis aus der Stadt entfernen, dass ihnen keiner gewahr wird, sonst haben mir alle den Tod verschuld, sie antwort dafür lassen sie mich sorgen". Einige Tage nachher werden die Wachspuppen unter grossem Jammer der Bevölkerung verbrannt. Helene selber hat mit ihren Kindern die Stadt verlassen, nachdem sie an jedem der beiden Knaben mit rotseidenem Faden ein mit ihrem Petschaft versiegeltes silbernes Büchschen befestigt hat, das die Lebensgeschichte der Mutter enthält, aber erst geöffnet werden darf, wenn die Kinder 13 Jahre alt werden. — Nach tagelangem Wandern im Wald liegt einst Helene schlafend am Boden, da raubt ein Affe die Prinzen. Ein zufällig vorbeikommender Graf nimmt die Kinder, „da der Affe gerade weg ist, um etwas Lebensmittel für sie zu schaffen", aus Mitleid mit, erzieht sie

und lässt sie allerlei Geschicklichkeiten lernen. Die ob des Fehlens ihrer Kinder verzweifelte Helene gelangt nach vergeblichem Suchen in ein Kloster. Der Prälat steht ihr bei und *logiert* sie bei einem in der Nähe wohnenden Schneider ein.

Nun wollen mir erzählen von Helene ihr Vater. Der übergibt sein Königreich dem Ministerium, er hofft: „*alsdann wern sie derweil mein Königreich mit gute Ordnung führen, dass keine Klagen über ihn einlauft*". Nach langer Wanderung kommt er zu eben dem Kloster und findet da Aufnahme, er reicht Helene, die um Almosen bittet, Geld, ohne sie als seine Tochter zu erkennen. Mittlerweile ist Helenens Gemahl aus dem Kriege zurückgekehrt und fragt beim Empfang sogleich nach seiner Gattin. Man gesteht harmlos, man habe sie nach seinem Befehle verbrannt. Da fällt er in Ohnmacht und klagt, als er wieder zu sich gekommen: „Meine schöne liebenswürdige Helene habt Ihr verbrannt, ach Gott, ich sterbe vor Ungeduld". Auf seine Drohungen hin zeigen sie ihm den gefälschten Brief und offenbaren, dass sie Helene haben fliehen lassen, worauf er sogleich die Stadt verlässt, um nach ihr zu suchen. Er reist von einem Land zum andern und gelangt zu dem Grafen, der seiner Zeit die Kinder Helenens aufgefunden hat. Der nimmt ihn freundlich auf und lädt ihn ein, dem *Traktament* beizuwohnen, das er in drei Tagen veranstalten will, weil da die Kinder 13 Jahre alt werden, wobei die silbernen Büchschen geöffnet werden, die ihre bis jetzt unbekannte Herkunft offenbaren sollen. Der Graf lädt zu diesem Feste auch einen unweit wohnenden Prälaten ein; der kommt in Begleitung seines Gastes, des Vaters Helenens. Nachdem letzterer den Grund seiner Wanderung, die Suche nach der vermissten Tochter, genannt hat, eröffnet der Prinz, dass er seine Gattin suche, und erzählt deren ganze Geschichte; worauf der König ruft: Also sind Sie mein Schwiegersohn. Sie *halsen* und küssen sich und beschliessen, gemeinschaftlich Helene aufzuspüren. — Nun öffnet der Gastgeber die Büchschen. Alsbald erkennen die beiden Gäste ihre Söhne bezw. Enkel. Des alten Königs Kutscher teilt nun mit, er habe bei der Wassertränke ein Frauenzimmer gesehen, das müsse die gesuchte Tochter sein. Er habe sie auf seine Vermutung hin angesprochen, da sei sie sogleich davongelaufen. Es wird daraufhin bekanntgegeben, dass jeder, der sie beherberge, aufs strengste bestraft werde, woraufhin ihr Wirt sie hinausweisen will. Da sie aber fürchtet, dass man sie der Beseitigung ihrer Kinder beschuldigen werde — „denn sie wusste doch nicht dass sie schon da seien" — fleht sie so lange,

bis der Schneider sie in einen Kasten sperrt; er *resoluviert* sich aber, und um der Belohnung willen macht er Anzeige. Mannschaften laden nun den Kasten auf, und im Palaste wird Helene herausgeholt. Da sie ob der durch ihre Schuld verlorenen Kinder jammert, bringt man ihr diese samt den silbernen Büchschen. „Dann gab sie sich wieder zufrieden“. — Der Graf liess sodann Helene waschen und reinigen. Es folgen Lustbarkeiten, *aufm Abend wurd eine hübsche Komödie aufgeführt das Schloss wurde liminiert* (illuminiert). Dann reisen Prinz und, König, nachdem sie den Grafen reichlich beschenkt, mit Helene und den Kindern in die Heimat. Die Königinmutter muss nun ihre Untat mit dem Feuertod büssen, der schuldige Kurier wird gevierteilt. Helenens Mutter wird auch geholt, und unter vielen Lustbarkeiten schwören alle Landstände dem Prinzen, der die Regierung seiner Länder und der des Schwiegervaters übernimmt, ewige Treue. Er regiert lange Jahre, überlebt seine Schwiegereltern und erlebt Kindeskinder.

Wir haben es in vorliegender Erzählung mit einer späten Bearbeitung der weitverbreiteten Erzählung *von der geduldigen Prinzessin Helene* zu tun; der Stoff findet sich in zahlreichen europäischen Literaturen.[1]) Neben den weiterhin zu nennenden deutschen Bearbeitungen sind vor allem zu erwähnen: der französische aus dem 13. Jahrhundert stammende Roman in Alexandrinern *Belle Hélène de Constantinople, la Manekine* von Philippe de Remi, Sire de Beaumanoir[1]), die französische Prosaauflösung des Wauquelin[2]); der englische *Emare*[3]) und des Giovanni Fiorentino Erzählung in der Novellensammlung „*Il Pecorone*“. Aehnliche Stoffe leben auch heute noch in zahlreichen Volksmärchen fort; nicht nur in allen Gegenden Europas, sondern selbst bei den Arabern[4]), Tartaren und Suahelis.[5])

Es ist nicht zu verwundern, dass ein so beliebter Stoff auch in das Jüdisch-deutsche eingedrungen ist. Er kann allerdings nicht recht volkstümlich gewesen sein, sonst müssten sich mehr Spuren von ihm finden. Dass eine deutsche Bearbeitung die Quelle ist, ist von vornherein anzunehmen. Als solche

---

[1]) Société des Anciens Textes français. 31. „Oeuvres de Beaumanoir“ par H. Suchier Vol. I p. XXV.
[2]) ib. p. 265.
[3]) Ritson „Ancient English Metrical Romances; London, 1802.
[4]) Weil, G. Tausend und eine Nacht 1872. IV 41.
[5]) Romania X 550.

kommen drei Erzählungen in Betracht: *Mai und Beaflor*[1]), Hans von Bühel „*Königstochter von Frankreich*"[2]) und der Prosaroman „Eine schöne anmuthige und lesenswürdige Historie von der geduldigen Helena, Tochter des Kaisers Antonii, welche in aller Gedult so viele Drangsalen und Widerwärtigkeiten mit höchster Leidsamkeit und Stärke, sowohl bey Hof als in ihrer zwey und zwanzigjährigen Wanderschaft ausgestanden. Allen Weibspersonen zum Beispiel denen curiösen Liebhabern aber zum Schrecken in Druck gegeben".[3])

Der der jüdisch-deutschen Prosaerzählung mit dem als *Volksbuch* bekannten Prosaroman gemeinsame Titelname *Helene* lässt darauf schliessen, dass beide in näherem Verhältnisse zu einander stehen. Eine genauere Vergleichung ergibt die Richtigkeit dieser Vermutung; weder eine deutsche noch eine ausländische Version zeigt so weitgehende Aehnlichkeit mit unserem Büchlein wie das Volksbuch. Es seien die wesentlichen Abweichungen von diesem, das wir als seine Quelle bezeichnen dürfen, angegeben.

Da ist zunächst das für die zahlreichen zum Kreise der Helena-Dichtungen gehörigen Erzählungen charakteristische Motiv — das nur ausnahmsweise abgeändert[4]) ist — die Heirat der eigenen Tochter, vom jüdischen Bearbeiter weggelassen; natürlich auch die Verhandlung mit dem Patriarchen wegen der Erlaubnis zur Heirat. Es zeigt sich hier wie öfters im jüdisch-deutschen Schrifttum eine Scheu, sittlich Anstössiges zu berichten.[5]) Auslassungen wie die Beihilfe der Kammerfrau zur Flucht Helenens aus der Heimat, ihre Ankunft in Flandern, die Abenteuer mit den Seeräubern mögen sich aus dem Bestreben erklären, die Handlung möglichst zu vereinfachen. Durch diese Verkürzungen fällt gleich anfangs etwa ein Fünftel des ganzen Volksbuches aus. Wie der jüdische Bearbeiter das kurz ersetzt, ist oben angeführt worden. Während im Volksbuch der König von England die gestrandete Prinzessin auffindet, ihre vornehme Abkunft vermutet und ihr bald verspricht,

---

[1]) herausgeg. v. F. Pfeiffer, Leipzig 1848.

[2]) herausgeg. v. Th. Merzdorf, Oldenburg 1867; vgl. Strassburger Studien III, 18?8; Germania Bd. 36, 1?91.

[3]) Gedruckt in Köln u Nürnberg; mir liegt eine wahrscheinlich Frankfurter Ausgabe der Frankf. Stadtbibliothek ohne Jahr und Ort vor. Neugedruckt in Simrock „Deutsche Volksbücher" Bd. X.

[4]) im *Pecorone* sowie in Trivets „*Chronique anglo-normande*", der Quelle von Gowers *confessio amantis* und Chaucers Constance Erzählung in den „*Canterburg Tales*".

[5]) vgl. „Artushof". Zeitschrift für hebr. Bibliogr. 1904, p. 185.

sie zu heiraten, kehrt eigentümlicherweise hier das im Jüd.-deutschen öfters [1]) zu findende Motiv wieder, dass der Held in eine schwere Krankheit, die Liebeskrankheit, verfällt, aus der ihn nur die Aussicht rettet, den Gegenstand seiner Liebe erlangen zu können. In keinem Zweig der Helenadichtungen ist sonst die Rede davon. Die Königinmutter zeigt sich bei uns wenig aktiv und weniger gehässig in ihren Reden als im Vb.; vielleicht auch mit Rücksicht auf den bei den Juden so stark ausgeprägten Familiensinn. Beim Empfang des gefälschten Briefes spielt im Vb. der Patriarch, Helenens Oheim, eine wesentliche Rolle; er offenbart auch jetzt schon Helenens Abkunft. Es ist nur konsequent und dem straffen Fortgang der Erzählung förderlich, dass im Jd. diese ganze Rolle ausfällt. Unsere Erzählung meldet nicht wie die Quelle, dass neben den Puppen als Ersatz für die zwei Kinder noch eine vornehme Dame an Helenes Stelle verbrannt wurde; sie spricht von drei Puppen; ebensowenig erwähnt sie den sonst so viel hervorgehobenen Umstand, dass Helena die Hand abgeschlagen wird. Wäre ja sonst das Wiederansetzen der Hand durch den wunderwirkenden Patriarchen notwendig geworden wie im Vb.; und das konnte der Jude seinen Lesern doch wohl nicht bieten.

Auffallend ist, dass bei uns die Kinder der geflüchteten Helena von einem Affen geraubt werden, nicht von Raubtieren wie im Vb. Ein Raub durch Affen wird auch in einem anderen Volksbuche, dem „*Kaiser Oktavian*“ erzählt. Die weitläufigen Untersuchungen betreffs der Schuld der alten Königin sind ausgelassen, ebenso die erneute Flucht Helenes vor ihrem Vater, ihr Aufenthalt bei dem Patriarchen, ihre und ihrer Söhne weitere Irrfahrten. Während im Jd. das gegenseitige Erkennen von Grossvater, Vater und Söhnen bei einem Feste vor sich geht, das der Graf, der seiner Zeit die Kinder gerettet hat, anlässlich ihres 13. Geburtstages veranstaltet, findet im Vb. die Begegnung beim Bischof von Tours ohne derartigen Anlass statt.

So ist im Jd. die Handlung der Quellenerzählung beträchtlich vereinfacht und gekürzt. Von irgend welcher Kunst der Darstellung kann nicht die Rede sein. Atemloser als im Vb. eilt die Darstellung dahin, da alle Ruhepunkte fehlen. Die Dialoge der Quelle sind nur kurz angedeutet, moralische Reflexionen und allgemeine Lebensbetrachtungen unterbleiben ganz.

[1]) vgl. die Erzählungen „Spanische Heiden“ Offenbach 1717 „Die ewige Liebschaft“ s. a.

Der Verfasser sucht sich wie seine Quelle gewählt auszudrücken; daher bevorzugt er Fremdwörter: logieren, korrespondieren, resolvieren, passieren, möblieren, regieren, illuminieren, accurat, Ministerium, Comödie, Traktament, sie kann keine Kondizion bekommen. Dadurch verleiht er der Erzählung eine moderne Färbung, die ihr nicht zum Vorteil gereicht: ebenso durch Wendungen wie: Meine Herren, Sie werden verzeihen, dass ich mir die Dreistigkeit nehme wenn Sie wollten den Ball mit beiwohnen, so wäre es eine grosse Ehre für mich — sowie durch die allgemeine Anrede mit *Sie*.

Was die Sprache im übrigen angeht, so geben die oben citierten Stellen eine Probe. Es sind nur wenige alte Wortformen zu finden wie etwa eraus, erein, erunter, mir=wir, sein=sind, an ein Rehm sticken, Ungeduld = Unfähigkeit des Ertragens, Wort geben=Einverständnis erklären; öfters alte Konstruktionen und Kasusverschiebungen: Verben mit ungewöhnlichem Dativ der Person z. B. sehen, rufen, abschicken, fragen, überfallen; dagegen es gefiel sie, den Ball beiwohnen. Alle Präpositionen haben den Accusativ nach sich: mit alle Ehren, mit gute Ordnung, zu eine Stadt, samt die Prinzen, vor andere Herren, von sie usw.

Ist die „Prinzessin Helene“ nun als jüdische Erzählung zu bezeichnen? Wir finden kein hebräisches Wort, keinen jüdischen Brauch, kein jüdisches Moralisieren. Vielleicht darf man daran denken, dass der Verfasser das Fest, das der Graf zu Ehren der Jungen gab, im Hinblick auf die jüdische Barmitzwohfeier (Konfirmation) gerade am 13. Geburtstage stattfinden liess — jüdischer Sitte zulieb. Dass sonst den Verfasser hie und da gewisse Rücksichten auf die religiöse Anschauung und das moralische Empfinden seiner Leser geleitet haben mögen, ist bereits erwähnt. Von einem jüdischen Charakter der Historie lässt sich aber nicht reden.

Prophetae Posteriores (1487 [1486])

Eine neue, hebräische Inkunabel

beschrieben von Carlo Bernheimer (Livorno).

Während meines dreijährigen Militärdienstes hatte ich Gelegenheit einige Zeit in Pesaro zu verweilen. Wie es meine Gewohnheit ist, suchte ich sehr bald die dortige Stadtbibliothek auf, die nach dem Namen des Gründers genannte Biblioteca Oliveriana. Ich hoffte daselbst mehreres aus der ruhmreichen Epoche des Gerschom Soncino zu finden, der wie bekannt von

1501 bis circa 1520 in Pesaro und dem naheliegenden Fano verweilte und dort einige seiner schönsten Drucke herausgab. Leider wurde ich in meiner Hoffnung getäuscht, denn von Soncino-Drucken besitzt die Bibliothek nur die beiden Ersten uud Letzten Propheten mit Kimchi's Kommentar, 1511 und 1515 in Pesaro gedruckt. Eines Tages aber beim Durchblättern des Katalogs, fiel mir ein Zettelchen in die Hände mit der Angabe: Prophetae Posteriores hebraice. Ich war sehr angenehm überrascht eine Inkunabel vorzufinden. Nun gibt es auf solchen kleinen Stadtbibliotheken natürlich gar keine bibliographischen Hilfsmittel Obschon ich aber damals seit mehr als zwei Jahren fern von meinen geliebten Studien gelebt hatte, so glaubte ich mich dennoch zu erinnern, dass unter den hebräischen Inkunabeln, die näher bekannt sind, nur eine einzige, die Prophetae Posteriores enthält, und zwar mit Kimchi's Kommentar; nämlich die zu Soncino (1486?) gedruckte. Die ich aber vor Augen hatte enthielt nur den Text: hiermit war schon die Möglichkeit vorhanden, dass die Inkunabel eine neue wäre. Ich notierte mir sogleich alles was mir von Belang schien. Zu meinem Bedauern fehlte mir aber jegliches Mittel zu einer guten photographischen Aufnahme der ersten und letzten Seite die ja in solchen Fällen sehr zu empfehlen ist, sodass der Leser sich mit der Beschreibung begnügen muss. Das Buch in einem einst mit Leder überzogenen Einband, der sicher sehr schön war, jetzt aber grösstenteils nur noch aus Holz besteht, hat 135 Blätter gross 4°. (29 × 20) und enthält die Letzten Propheten ohne Kommentar und ohne Vokalzeichen, welche letztere hie und da handschriftlich ergänzt worden sind. Der Text ist mit Ausnahme von Jer. L, 31 bis LII, 34 in zwei Kolumnen gedruckt mit ziemlich grossen und unregelmässigen Quadrat-Typen. Seitenzahlen und Stichwörter fehlen gänzlich. Die Ordnung der Bücher ist die gewöhnliche nämlich Jesaias, Jeremias, Ezechiel, 12 kleinen Propheten. Das Papier ist dick und rauh. Die erste Seite ist leer; mit der zweiten fängt der Text an, dessen erstes Wort חזון das einzige im ganzen Buche is, welches mit grossen Lettern gedruckt und mit einem Ornament umschlossen ist. Die Kapitel sind nicht numeriert und nur durch einen kleinen Raum voneinander getrennt ähnlich wie die Unterabteilungen eines und desselben Kapitels, z. B. zwischen Kap I und II ist der leere Raum ebenso gross wie v. 4 und v. 5 des zweiten Kapitels. Am Ende des Buches Jesaias stehen die Worte: (והיה מדי[1]) und (סימן יחקק[2]) Es fehlen

---

[1]) והיה מדי חדש בחדשו וכו׳.

drei Blätter, die den Text von Micha VII, 7 bis Zephanja I, 18 enthielten; sie sind handschriftlich ergänzt worden. Am Ende des ganzen Buches stehen die Worte: (³הנה אנכי שלח und (²סימן יתקק. Es folgt das Datum תם ונשלם בשנת אור לי; das Buch wurde also im Jahre 1487 bezw. 1486 gedruckt. Ueber Ort und Drucker fehlte jegliche Angabe. Die Worte aber, die das Datum bezeichnen, sind in diesem Falle sehr wichtig und geben einen zuverlässigen Fingerzeig. Nämlich: Tur Joreh De'ah von Elieser Alantansi im Jahre 1487 zu Ixar gedruckt, trägt genau dasselbe Datum: אור לי[4]) was unmöglich auf einem puren Zufall beruhen kann. Gleich beim ersten Durchblättern machten mir Papier, Typen, und Anordnung den Eindruck, als ob das Buch in Spanien gedruckt wäre. Zudem fiel mir die starke Aehnlichkeit des Ornaments beim ersten Wort mit dem der Anfangsbuchstaben des Ixar'schen Pentateuch (1490—1495?)[5]) auf, obwohl die letzteren auf Pergament gedruckt viel feiner sind. Die Uebereinstimmung der beiden Daten ist aber entscheidend. Meines Erachtens unterliegt es keinem Zweifel, dass das Buch von Elieser Alantansi im Jahre 1487 bezw 1486 gedruckt worden ist. Ob wir diese Ausgabe der Prophetae Posteriores als die erste oder zweite zu betrachten haben ist nicht ganz ausgemacht, da das Datum der Soncino-Ausgabe nicht sicher ist. Es ist jedenfalls bemerkenswert, dass die beiden einzigen Drucke der Prophetae Posteriores im 15. Jahrhundert einander so zeitlich nahe liegen. Wenn nun der Ixar'sche Pentateuch als eine der schönsten Inkunabeln und vielleicht als der vollendetste unter den Alantansi'schen Drucken angesehen werden darf, so kann man von den Propheten Poster. in Pesaro nicht gerade dasselbe sagen. Denn abgesehen von den vielen typographischen Mängeln, kommen in dem Buche ungemein viele Druckfehler und Weglassungen vor. Dass der Druck ein תקין sein könnte, ist somit, wie mir scheint ganz ausgeschlossen. Nichtsdestoweniger hat dieser Druck ja wie die meisten Erstlingsdrucke eine gewisse Bedeutung für die Text-Geschichte und Kritik. Für eine gründliche Durcharbeitung in diesem Sinne fehlte mir in Pesaro die Zeit; ich habe aber vieles notiert was mir von Belang schien wovon ich hier nur einiges mitteilen will:

---

[2]) Die bekannte massorethische Note bezüglich der Wiederholung des vorletzten Verses in den Büchern ישעיה, תרי עשר, קינות, קהלת.

[3]) הנה אנכי שלח לכם את אליה הנביא וכו׳.

[4]) vgl. Steinsch. Cat. Bodl 1189; Zed. Cat. Br. Mus. 298.

[5]) vgl. Steinschn op. cit. 156. Ein schönes Exemplar befindet sich in der T. T.-Bibliothek zu Livorno, wie in meinem Katalog (94) notiert ist.

Jes. LV,5: אלידך fehlt nach יהוה
„ LXV,19 עיר fehlt nach כה[1]
„ LXV,20 עוד fehlt nach משם[1]

Jerem. XXVII,2 אלי fehlt vor עשה[2]
„ XXVIII,15 הנביא fehlt nach ירמיה[3]
„ XXIX,25 אתה fehlt vor שלחת
„ XXXII,7 לך fehlt nach קנה
„ XXXII,11 es fehlt die ganze Stelle v. את החתום bis ואת הגלוי[4]
„ XXXII,40 ונתתי anstatt וכרתי[5]
„ XXXVI,32 יהויקים fehlt vor מלך
„ XLIV,7 אלהי fehlt vor צבאות[6]
„ XLIV,14 ארץ יהודה anstatt לשבת שם[7]
„ XLVIII,5 זרי fehlt nach חרונים[8]
„ XLIX,5 יהוה anstatt אדני יהוה[9]
„ XLIX,31 אל קדר anstatt אל גוי שליו[10]
„ L,36 על הברים anstatt אל הבדים[11]
„ LII,16 נבוזראדן fehlt[12]
„ LII,34 המלך anstatt מלך בבל

Ezech. XII,23 עוד fehlt noch אתו[13]
„ XVI,26 שכניך fehlt noch בני מצרים
„ XXII,16 וידעו anstatt וידעת
„ XL,16 לאילים anstatt —ו לאלמות[14]
„ XLIV,15 אל שלחני anstatt אלי[15]

Amos III,3 נודעו anstatt נועדו[16]

Diese wenigen Proben beweisen zur Genüge, dass dieser höchst seltene Druck auch vom textgeschichtlichen Standpunkte ein ge-

---

[1] Metrisch vielleicht besser.
[2] vgl. XXVI,2.
[3] vgl. LXX (Septuaginta) ad loc.
[4] vgl. LXX ad.-loc.
[5] Vielleicht besser weil soviel ich weiss V¯כרת mit -ל sonst nie bei Jerem. vorkommt. vgl. Jer. XI,10; XXXI,31 fg. XXXIV,8 etc.
[6] Viel besser.
[7] vgl. LXX und Syr.
[8] vgl. Targ. LXX und Jes. XV,5.
[9] vgl. LXX.
[10] vgl. v. 28.
[11] vgl. v. 35 חרב על-כשדים,
[12] vgl. LXX.
[13] s. oben Jer. LXV,19, 20.
[14] vgl v. 38.
[15] vgl. v. 16.
[16] Viel besser! vgl. LXX.

wisses Interesse bietet. Wie derselbe nach Pesaro gekommen sei ist nicht schwer zu erklären. Zwar bestand die dort ansässige Gemeinde im 15. und 16. Jahrhundert grösstenteils aus Juden italienischer Abstammung, wie ja die Mehrzahl ihrer Namen beweist.[1] Im Jahre 1555 und den darauffolgenden kam aber wie bekannt eine grosse Zahl Juden hauptsächlich Maranos nach Pesaro, um dort eine Zuflucht zu finden vor der fanatischen Wut des Papstes Paul IV. Ueber ihre durch den Herzog von Urbino unterstützte Unternehmung zu Gunsten von Pesaro's Hafen und gegen die kommerzielle Ueberlegenheit Ancona's, sowie über ihre Verbreitung im Jahre 1558 kann man das Weitere in der Geschichte nachlesen. In dieser Zeit wird das Buch wahrscheinlich nach Pesaro gekommen sein. — Es sei nur noch bemerkt, dass von der einst so blühenden Gemeinde kaum noch einige spärliche Reste sich erhalten haben; die Zahl der dortigen Juden reicht nicht einmal an die Hundert. Die alte Synagoge besteht seit vielen Jahren nicht mehr; das wenige was noch drinnen war, wird heute im Stadthaus aufbewahrt.

Nachträge und Bemerkungen zu Steinschneiders Verzeichnis der jüdischen Aerzte

von Louis Lewin.

(Fortsetzung.)

190. David 1811 in Wronke (Posener handschr. Gemeindebuch III 21 b).
191. David Baehr aus Posen (ohne Angabe d. Konfession und Fakultät 25. Jan. 1729 Univ. Frankf. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“[2]) s. v.)
192. David d'Ascoli 1559 (Jew. Enc. VIII 418).
193. David Herschel, Heildiener in Kobylin 1665 (Mitteil. d. H. Prof. Dr. Brann-Breslau d. d. 17. Nov. 1910). Nach Lukaszewicz, Krótki historyczno-statystyczny opis miast i wsi w dzisiejszym powiecie Krotoszynskim, Posen 1869, I 26—29 lebte der Feldscher David Herschel in K. 1765.
194. David Isaac b. Abr. Salomo in Deutz st. 1657 (Brisch a. a. O. II 117).

[1]) Forti, Mondolfo, Viterbo, Ascoli, Perugia, Ventura, Terni, da Fano etc.

[2]) Ihre Drucklegung erfolgt vielleicht im Jahrber. d. jüd.-lit. Ges. XIV.

195. David Sandis, „ein Pole", 14. März 1766 an d. Univ. Frkft. a. O. immatrik. Ob Jude? (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O." s. v. 1766).

196. Dehn, J. van, stud. med. in Copenhagen, subskr. Günsburg, Geist des Orients, Bresl. 1830. Vgl. Gronemann, geneal. Studien S. XIV.

197. Detmold, Dr., Joseph Herz 1804 in Berlin (Adress-Calender Berlin 1804).

198. Detmold, Dr., Hofrat, 1812 Vereinsarzt in Hannover, später getauft (Gronemann a. a. O. deutsch. Teil S. 82, 136).

199. Deutsch (?), Bär in Lublin, Arzt im Heere des Königs von Polen, 18. Jahrh. (Maggid-Steinschneider, עי״ר ווילנא, Wilna 1900, S. 110).

200. Dobek, Isaak Wolf 1800 „koncessionirter Chirurg" in Lissa (meine Gesch. d. Jud. in Lissa S. 157).

201. Donat, Salomon Joseph, 18 J. alt, aus Przytyk (n. w. v. Radom), 19. Febr. 1793 als stud. med. an d. Univ. Frankft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O." s. v. 1793).

202. Dunasch ibn Tamim, Hofarzt, von dem gesagt wird, er sei zum Islam übergetreten (um 950) (Jew. Enc. VIII 415).

203. Eber, Dr. 1838 in Inowrazlaw (Hohensalza) (Machsor מנחה חדשה, Krotosch. 1838, Subskribentenv.).

204. Ebers, Moritz Louis, Wundarzt I. Klasse in Chodziesen (Kolmar i. P.), 3. Sept 1835 naturalis. (Verzeichn. sämtl. nat. Isr. S. 120).

205. Efrajim aus Italien in Brzesz in Lith. um 1680 (Maggid-Steinschneider a. a. O. S. 236 Anm.).

206. Ehrlich, Salomon, Wundarzt und Chirurg 1834—1846/7 in Kempen (Verz. sämtl. nat. Jsr. S. 79, Archiv d. jüd. Gem. Kempen Fach 20 Vol. III).

207. Eisig (כמר א״זק רופא) 1786 in Plotzk (שו״ת נודע ביהודה II, Prag 1811, אה״ע Nr. 64).

208. „R. Eisig Doktor" in Frankf. a. M. subskr. ימין משה, Breslau 1824.

209. Elchanan, Arzt aus Jarotschin, wird von den Gemeindevorstehern und den Gabbaim des Krankenverpflegungsvereins Posen auf ein Jahr gegen Gehalt und Wohnung im Krankenhause angestellt. Er verpflichtet sich, nur im Ghetto und

nur Juden zu behandeln (17. Jahrh.) (Archiv d. jüd. Gem. Posen Gemeindebuch Nr. 1 S. 13 b).

210. Elchanan (הנער החתן אלחנן רופא ב״ר יוסף מק״ק גניזן) aus Gnesen wird 1771 die Niederlassung in Posen von den Posener Aeltesten nicht gestattet (Pos. hdschr. Sef. hasichr. II 275 [288] b).

211. Elia aus Lenczyce behandelt 1517 einen katholischen geistlichen Bruder aus Tremessen namens Stanislaus Nikel (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen“ S. 5).

212. Elia, dessen Sohn Jerucham 18. Febr. 1544 von König Ferdinand in Prag einen Geleitsbrief erhält (Bondy-Dworsky S. 350).

213. Elias, 1725 Chirurgus in Inowrazlaw (Zeischr. d. hist. Gesellsch. f. d. Pr. Pos. XV 47).

214. Elia 1727/8 in Rawitsch (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen“ S. 44).

215. Elia (ר׳ אליהו רופא), Verf. eines hdschr. Werkes zu den Spr. Salomos, das im 18. Jahrh. sich bei R. Götzel Margolies in Brody befand (Walden, שם הגדולים החדש II Buchst. ה Nr. 14).

216. Eilas, Dr. in Friedberg, subskr. זמירות ישראל, Berlin 1791.

217. Elião bar Abraham, 1835 Gemeindearzt in Altona (Grunwald, Portugiesengr. S. 61 Anm. 1).

218. Elieser (הנעלה כ״ה אליעזר ב״כ חת רופא) vor 1811 in Kempen (meine Handschrift Nr. 45 S. 35), st. in K. 6. Elul 1839 (Grabstein-Inschr.); ר׳ אלעזר רופא פיננערהוט (Archiv d. jüd Gem. K. Fach 12).

219. Eljakim Götzel b. Salomo (הרב הראקטיר החכם המפורסם) st. 1826 in Dubno (Margolies, דובנא רבתי S. 189).

220. Elrich in Mitau st. 1809 (Jew. Enc. VIII 420).

221. Ely Naphtalisson, Sohn des Naphtali Hirsch, aus Freudenberg in d. Neumark, 19. Jan. 1774 als stud. med. an der Univ. Frkft. a. O. immatr., noch 1785 cand. med. (meine „jüd. Stud. an d. Univ. Frkft. a. O.“ s. v. 1774).

222. Van Emden, Eleasar, Dr. med., „Leiser Doktor“ 1751 in Emden (meine „jüd. Stud. an d. Univ. Frkft a. O.“ s. v. Elieser v. Emden 1800).

223. „R. Salman Doktor van Emden“, des obigen Sohn, st. in Emden 8. Elul 1807 (das.).

224. Engelmann, Sigfried aus Inowrazlaw, 1813 als stud. med. an d. Univ. Breslau immatrik. (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. X 366).

225. Enoch, Hirsch, Dr. med. in Wieruszow 1797, st. das. 5. Elul 1826 (meine „jüd. Stud. an d. Univ. Frkft. a. O." s. v. Jakob Enoch 1800).

226. Enoch, Jakob, des obigen Sohn, in Brieg und Breslau vorgeb. 21. April 1800 an d. med. Fak. d. Univ. Frkft. a. O. immatrik. (das.).

227. Enoch, Hirsch, aus Stargardt in Pom., vorgebildet in Bützow (Meckl.), 9. März 1801 im Alter von 53 Jahren bei d. med. Fak. d. Un. Frkft. a. O. immatr. (das. s. v. Hirsch Enoch 1801).

228. Epstein, Jechiel Michel, Schwiegersohn des R. Mordechai Jaffe (לבוש) (Theumim, זכרון לראשונים, Kolomea, S. 49, 51, Horodetzky, לקורות הרבנות, Warschau 1910, S. 147, Nissenbaum, לקורות היהודים בלובלין S. 131).

229. Fahrenbach, H. L., Dr., 1836 in Inowrazlaw (חובות הלבבות, Bresl. 1836, Subskribentenverz.).

230. Farrar, Dr. David, um 1639 in Amsterdam (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. V 25).

231. Feibel Rofe möglicherweise in Krotoschin. Sein Sohn Elia (כמ"ר אליהו בן כמ"ר פייבל רופא) st. das. 1809. Anscheinend identisch mit כ' פייבל רופא באק ז"ל, dessen Frau Freidche, die Tochter des Kobyliner Fleischers Samuel, in Krotoschin 23. Adar II 1824 st. (Krotoschiner-Totenbuch Nr. 711 des Jahres תקס"ט, Nr. 1061 des J. תקפ"ד).

232. Feifel, Wundarzt des Königs Wenzel IV, aus Jerusalem 1417 (Bondy-Dworski S. 909 f.).

233. Filehne, Dr. in Märkisch-Friedland, subskr. Fürstenthal, rabbin. Anthologie (1834), חובות הלבבות (1836).

234. Fischel Rofe, dessen Schwiegersohn R. Abraham 1723 in Posen Vorsteher der Posamentirer (פרנס פעטליצר) ist (Archiv d. jüd. Gem. Posen Kscherimbuch S. 282 b). Auch 1740—50 das. (Sef. hasichr. II 183 [193] a, 203 [213] a).

235. Flies, Dr. Isaak, seit 1795 in Berlin („meine „jüd. Stud. an d. Univ. Frkft. a. O." s. v. Flies 1809).

236. Flies, Dr., Stadtphysikus in Posen 1806 (das.).

237. Flies, Ludwig, Dr. in Posen 1829/40 (das.).

238. Flies, Eduard Ludwig, Arzt, in Posen 8. Sept. 1834 naturalis. (das.).

239. Fliess, Dr. Joseph in Berlin (das.).

240. Da Fonseca, Abr., dessen Frau 1681 in Hamb.-Altona st. (Grunwald, Portugiesengr. S. 84, 104).

241. „Doutor Jeosuah d Fa“ (Dr. Josua da F.) 1655 ff. in Hamburg, st. 6. Kislew 1701 (das. 36, 84, 104, Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. VI. 49, IX 360), dessen Sohn.

242. Da Fonseca, Abr. Gomes b. Joseph b. Josua, geb. in Hamb., stud. in Leyden, promov. 1712, Arzt in Hamburg, st. 28. Tebeth 1727 (Grunw. S. 104).

243. Da Fonseca, Joseph Chajim das, st. 13. Adar 1737 (das. S. 104; vgl. das. S. 84).

244. Da Fonseca, Dr. Jac. Hajim ben Josua, geb. Hamb., prom. Leyden, st. in Hamb. 13. Jan. 1754.

245. Da Fonseca, Jos. Hisk. 1758 (das.).

246. Fonseca, Dr., 1773 in Hamb. „ein Portugiese und pover“ (das. S. 12). Ist wohl Abr. da F. de Mattos, prom. Leyden 1753, st. 1809 (das. S. 104).

247. Da Fonseca, Jos. Hisk., geb. 14. Kislew 1759, st. 13. Ab 1828 in Hamb.-Altona (das. S. 84, 104).

248. Fortis, Salomo (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1716).

249. Fortis, Dr. 1756 in Padua (das.).

250. Frank, Sal., geb. 20. Mai 1765 in Berlin, promov. in Wien 9. März 1792 (Monatsschrift 1918 S. 221). Vielleicht identisch mit dem in meinem Verz. Nr. 253 genannten.

251. Fränkel, Jacob b. Jakob Moses, aus Breslau, 28. Juli 1772 als stud. med. an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (das. s. v. 1772).

252. Fränkel, Salomon Zacharias aus Fürth, 11. Okt. 1784 als stud. med. an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (das. s. v. 1784).

253. Frank, Dr., hat in Berlin stud., 1800 in Russl., später Arzt in Westrussl. (Monatsschrift 1913 S. 259). Vielleicht identisch mit J. Frank, Verf. d. „Annalen des klin. Instituts an d. kais. Univ. zu Wilna, aus dem Latein. übers. von Jonas Mejer . . . Doktor . . . Berlin, bei S. Saalfeld 1810. 8°.“ (Gasiorowski, Zbiór wiadomosci do historyi sztuki lekarskiej w ‘Polsce III 283). Vgl oben Nr. 250.

254. Frankenstein, Dr., Kreisphysikus in Lowicz 1793, 1790/2 in Leslau (Hohensalza-Inowrazlaw) (meine „jüd Aerzte in Grosspolen“ S. 26 f., ספר המדות, Berlin 1790, Subskribentenverz., משלי אסף, Berlin 1792, Subskribentenverz.).

255. Freudenburg, Dr. Siegmund, st. in Hannover 12. Sept. 1851 (Gronemann, geneal. Stud. deutsch. Teil S. 135).

256. Friedenthal, Dr. in Breslau, subskr. Fürstenthal, rabbin. Anthol. (1834).

257. Friedländer, David Joachim, geb. 20. Aug. 1769 in Königsberg, prom. in Wien (3. Juli 1793) (Monatsschrift 1918 S. 221).

258. Friedländer, I. in Breslau 1794 (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1806).

259. Friedländer, Isaak Abr. Liepmann aus Frankf. a. O. 3. Jan. 1806 an d. med. Fak. d. Un. Frankf. a. O. immatr. (das.)

260. Friedländer, Dr. Nathan, in Berlin seit 1807, Arzt am jüd. Lazarett (Adress-Calender f. . . Berlin u. Potsdam 1818/30). Subskr. Günzburg, Geist des Orients (1830).

261. Fromm, Elias, Wundarzt in Gnesen, 7. April 1835 naturalis. (Verz. sämtl. nat. Isr. S. 125)

262. Fromm, Moses, Wundarzt das., 7. April 1835 naturalis. (das.).

263. Fürst, Judas Isaak, 1802 bis über 1830 in Berlin (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1793).

264. Fürst, Nathanael, 14 April 1807 b. d. med. Fak. d. Univ. Frkft. a. O. immatr. (das.).

265. Fürstenthal, Ludovicus aus Posen, 1818 als stud. med. an d. Univ. Breslau immatr. (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. X 336).

266. Fürth, Zahnarzt in Hamb. 1791 (Grunwald. Portugiesengr. S. 34).

267. Gabriel in Zolkiew (הרופא מומחה מוה"רר גבריאל נ"י) 1691 (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. Tobias 1678). Möglicherweise identisch mit Nr. 760 des Verzeichnisses Steinschneiders).

268. Gabriel Heymann aus Karge (Pos.), vorgebildet in Königsberg i. Pr., 12. Aug. 1803 bei d. med. Fak. d. Un. Frkft. a. O. behufs Promotion immatr. (das. s. v. Gabr. Heymann 1803).

269. Gabriel, Dr. in Glogau, erste Hälfte des 19. Jahrh. (Mitteil. d. H. Alb. Hahn-Glogau).

270. Gaden, Stephan v., Hofarzt, 1682 getötet (Jew. Enc. VIII 420).

271. Galewsky, Jacob aus Wierusch[ow] im Herz. Warschau, 1812 als stud. med. an d. Un. Breslau immatr. (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. X 366).

272. Gamliel Abraham, um 1775 Chirurgus in Inowrazlaw, vom Obermedicocollegium in Berlin approb. (Zeitschr. d. hist. Ges. f. d. Pr. Pos. XV 61). So hiess der Vater des R. Jakob Zebi Meklenburg, eines geborenen Inowrazlawers, des Verf. des Pentateuchkomm. הכתב והקבלה (das. Vorw.). Da nach einer Ueberlieferung in I. der Vater Meklenburgs Chirurg war, so ist er möglicherweise der obige.

273. Gaspari verzog 1833 von Meseritz nach Berlin (Pinax der M.'er Chebra Bikkur Cholim, Gesamtarchiv Dep. Meseritz 5 unpagin. Bl.

274. Gedalja b. Mose Jossels (יוסלם) erhält 1831 Bürgerrecht bei d. Pos. Gemeinde und heiratet (Archiv d. jüd. Gem. Pos. Gememeindeb. III 137).

275. Geiteles, Wolf Loebl aus Prag, 13. Sept. 1756 an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v.).

276. Gentili da Foligno in Padua st. 1348 (Jew. Enc. VIII 416).

277. German, Abr., Arzt aus Amsterd., wird 1752 die Niederlassung in Emden von Friedr. dem Gr. gestattet (Grunwald, Portugiesengr. S. 143).

278. Gerson, „Doktor“ Wolff, 1773 in Hamb. (das. S. 12).

279. Ginsberg, Dr. in Canstadt, subskr. Günzburg, Geist des Orients, 1830.

280. Godling, 1362 vom Pfalzgrafen Ruprecht dem Aelteren angest. (Güdemann a. a. O. S. 19).

281. Goldschmidt, Dr. med. in Breslau, subskr. Günzburg, Geist des Orients, 1830.

282. Goldstein, Salomo, als Breslauer Candidat 15. Juni 1798 an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1798).

283. Góra [spr. Gura], Dr. Isaak (מ׳ יצחק דאקטר), 1793–1846/7 in Kempen, prom. in Halle, 1819 Kreisphysikus (meine Gesch. des Jud. in Lissa S. 157 Anm. 1, Staatsarchiv Posen Kempen C 1, Archiv d. jüd. Gem. Kempen Rep. Nr. 119 Fach 25 Vol. III Bl. 21ff., Rep. Nr. 23 Fach 12 Vol. I, Faszikel Reponendo loses Bl., Chebrabuch der Chebra Kadischa Kempen Bl. 8—11, Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. X 366).

284. Gordon, Dr. Löb, lebte um 1725 (Jew. Enc. VIII 420).

285. Gordon, Joseph, 21. Dez. 1743 an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v.).

286. Grunwald, Isaak, approb. Wundarzt in Posen. 8. Sept. 1834 naturulis. (Verz. sämtl. nat. Isr. S. 66).

287. Gumpert st. als Medizinalrat in Meseritz (Zunz, Monatstage S. 58) kein Jude (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O. g. Anf.).

288. Gumperts, Moses Salomon aus Metz, 22. Juli 1721 an d. Univ. Frankft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O." s. v.).

289. Gumperts, Joseph, aus Prag, 20. Sept. 1748 an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (das. s. v.).

290. Gumprecht vielleicht in Krotoschin, ohne Jahresangabe (Kr'er Totenbuch a. a. O. Nr. 1029).

291. Gura, Bernhard, aus Posen, Sohn des oben genannten Góra, 1919 als stud. med. an d. Un. Breslau immatr. (Jahrbuch a. a. O.).

292. Gutleben, Stadtarzt in Basel 1378/98 (Kracauer a. a. O. S. 42).

293. „Meister Gutleben 1383 [in Strassburg] auf 5 Jahre mit einem Sold von 30 Fl. als städtischer Arzt angestellt" (Mitteil. des Gesamtarchivs III 153). Der obige?

294. Guttentag, Dr. Sam. Simon, aus Bresl., 1815 Privatdozent der Un. das. (?), st. das. 5. Juli 1857 (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O." s. v. 1810).

295. Guttmann, Neumann, geb. in Kalisch, aus Kempen, 1828 als stud. med. an d. Un. Breslau immatr. (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. X 367).

296. Hahn, Studiosus (der Medizin?) in Glogau, subskr. מלכים mit Wolfsohns Uebers., Breslau 1800, vielleicht identisch mit Dr. Hahn, Breslau, der תוכחות מוסר, Bresl. 1819, subskr.

297. Hajum (Chajim) behandelte 1680 den Kurf. Karl Ludw. von der Pfalz (Festschr. z. 70ten Geburtst. Martin Philippsons S. 179).

298. Hanaw (Hanau), Jacob um 1628 (Zeitschr. für hebr. Bibliogr. II 23).

299. „Hanns, ein getaufter Jude, gebürtig von Konstanz, der sich einen Arzt nennt. 1424." (Zeitschr. f. d. Geschichte der Jud. in Deutschl. II 121).

300. Hartog in Dessau subskr. Wolf, sechs deutsche Reden, 1812.

301. Heilbrunn, Dr. David Eschwa (Eschwege) (הרופא ר' דוד עשווא דאקטאר היילברון) in Haag subskr. דגול מרבבה, Prag 1794. Vgl. Jew. Enc. IX 232.
302. Heilprin, Jakob, 18. Jahrh. (Jew. Enc. VIII 418).
303. Hendzel, Dr., Sohn der Rebekka, 1659 Arzt in Przemysl (Schorr, Zydzi w Przemyślu, Lemb. 1903, S. 13).
304. Henschel, Dr. Anton in Schneidemühl, 24. Jan. 1835 naturalis. (Verz. sämtl. nat. Isr. S. 122), subskr. אור לישראל, Krotoschin 1839.
305. Henriques, Dr. Jos. Mendes, 1745 in Altona (Grunwald, Portugiesengr. S. 84).
306. Herscheider, „Judt Medicus", 1615 in Stade (das. S. 9).
307. Herschel, Dr. in Glogau, subskr. מטה משה, Bresl. 1824.
308. Herz, „Medicus", „Medicus Herrzl", „Maister Hertzl", „von Graven, Herren vom Adel vnd sunst von mennigkhlich weydt und vil gebraucht", lässt sich 1584 in Hildesheim nieder (Löwenstein, Blätter f. jüd. Gesch. u. Lit. [Beil. zum Israelit] II 45 ff).
309. Herz Gerson, „Juden-Doctor Medicinae", von Fetzberg gebürtig, wird 1765 die Niederlassung in Herckholzhausen (Bez. Wiesbaden) gestattet (das. IV 39).
310. Herz, Benjamin, aus Prenzlau, 31. Jan. 1810 an d. med. Fab. d. Univ. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Univ. Frkft. a. O." s. v. 1810).
311. Herz, Dr. Moses (משה ב״ר הירץ הנקרא דר׳ הערץ) st. in Königsberg i. Pr. 23. Ijar 1831 (das. s. v. Isaak Levy 1790).
312. Heymann Kaufmann aus Frkft. a. O. 26. Juni 1782 als stud. med. an d. Univ. Frkft. a. O. immatr. (das. s. v. 1782).
313. Heimann, Dr. (דאקטר היימאן) in Glogau 1797 (das.).
314. Heymann, Dr. in Zülz 1830 (das.).
315. Heymann, Ludw. in Magdeburg 1844 (das.).
316. „Meister Hirsch der Jude behandelt auf Veranlassung des Landgrafen von Hessen die erkrankte Herzogin (1552)" (Mitteil. des Gesamtarch. IV 149).
317. Hirsch (כמ״ר הירש רופא) 1671 in Posen (Archiv d. jüd. Gem. Posen Sef. haschr. III 230 [242]a).
318. Hirsch, Apotheker in Hamb. um 1734 (Grunwald, Mitteil. 1911 S. 127).

319. Hirsch Aron aus Frkft. a. O. 16. Sept. 1752 als stud. med. an d. Univ. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Univ. Frkft. a. O.“ s. v. 1762).

320. Hirsch (ר' הירשל רופא, הר"ר הירש רופא), 1766 in Lissa; 1775 bereits verst. (meine Gesch. d. Jud. in Lissa S. 155, צלעות הבית S. 9 b).

321. Hirsch Joseph, um 1780 Chirurgus in Mogilno (Pos.), vom Obermedicocollegium-Berlin approb. (Zeitschr. d. hist. Ges. f. d. Pr. Pos. XV 61).

322. Hirsch b. Nata, 1786 in Posen (Archiv d. jüd. Gem. Posen Gemeindebuch Nr. 1 S. 76 a).

323. Hirsch (ר' הירש רופא) 1787/97 in Czenstochau (meine Handschrift Nr. 75 S. 14—33).

324. R. Hirsch Rofe 1795 in Czempin (Heppner-Herzberg a. a. O. S. 366 Anm. 1), noch 1816 (Gesamtarchiv Dep. A. Liebes-Czempin Bl. 20 b—66 b).

325. Hirsch Ezechiel wird 1798 die Niederlassung in Bamberg als Zahnarzt nicht genehmigt (Eckstein, Nachtr. z. Gesch. d. Juden im ehem. Fürstbist. Bamberg, Bamberg 1899, S. 48).

326. Hirsch Abraham, Chirurgus in Schrimm, 23. Aug. 1834 naturalis. (meine „jüd. Stud. an d. Univ. Frkft. a. O.“ s. v. Hirschel Abraham 1774).

327. Hirsch, Dr. Heinrich, 1839 in Kempen (Archiv d. jüd. Gem K. Rep. Nr. 23 Fach 12 Vol. 1).

328. Hirschel Abraham, Sohn des Berliner Prozessgegners Voltaires Abraham Hirschel, 10. Juni 1774 als stud. med. an d. Univ. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Univ. Frkft. a. O.“ s. v. 1774).

329. Hirschel, Wilhelm Salamon aus Glogau, 28. Sept. 1810 an d. med. Fak. d. Un. Frkft. a. O. immatr. (das. s. v. 1810).

330. Hirschel, Dr. in Berlin st. 1813 (Mitteil. d. H. Bibliothek. Dr. M. Stern-Berlin aus dem Landshuth'schen Nachlass).

331. Hirschendorf, stud. med. in Posen, subskr. Fürstenthal, rabbin. Anthologie (1834).

332. Hirz wird 1717 die „Balbirerei“ in Posen nur im Hause seines Vaters, des Arztes Baruch, erlaubt (Archiv d. jüd. Gem. Pos. Sef. has. II 111 [118]b). Da diese auch von Aerzten ausgeübt wurde, so ist auch Hirz vielleicht Arzt gewesen (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen S. 86 f.).

333. Hiskia Jacob in Deutz st. 1678. Dessen Vater und Grossvater gleichfalls Aerzte (Brisch a. a. O. II 117).

334. Holländer, Heimann, aus Teschen, an der Univ. Königsb. vorgebildet, 17. Nov. 1801 als „doctorandus" bei d. med. Fab. Frkft. a. O. immatrik. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O." s. v. 1801).

335. Horwitz, Moses Scheye aus Frkft. a. O., 21. März 1796 als stud. med. an d. Univ. Frkft. a. O., scheint kein Arzt geworden zu sein (das. s. v. 1796).

336. Humbert, Moyses aus Metz, 22. Okt. 1703 an d. Un. Frkft. a. O. immatr. Confessionsangabe fehlt. (Das. s. v.)

337. Ibn Abi al-Hasan al Barkamani um 1325 (Jew. Enc. VIII 415).

338. Imran al-Israili (1165 – 1239) in Cairo (das.).

339. Iosnüger (Grasnüger), Joh. Nepomuk, getauft, promov. Wien 27. Nov. 1798 (Monatsschrift 1918 S. 221).

340. „Isaak Medicus von London", 12. od. 13. Jahrh. (Jew. Enc. VIII S. 417).

341. Isaak b. Abr. in Montpellier um 1200 (das. S. 416). Identisch mit Nr. 907 des Verzeichnisses Steinschneiders?

342. Isaak, Rabbi, in Paris gegen Ende des 13. Jahrh. (das.). Sein Sohn Vital s. unten.

343. Isaak von Amessi in Belgien 14. Jahrh. (das.).

344. Isaac (Ysaak) „medicus judeorum" in Frankf. a. M. 1347—9 (Krecauer, Aus d. inneren Gesch. d. Juden Frankfurts im 14. Jahrh. S. 39).

345. Isaac Friedrich, 1398 Stadtwundarzt in Frankf. a. M. (Horovitz, jüd. Aerzte in Frankf. a. M. S. 6).

346. Isaak, 1498 in Hildesheim (Löwenstein, Blätter a. a. O. II 45).

347. Isaak b. Salomon in Spanien, ansch. 15. Jahrh. (Jew. Enc. VIII 415).

348. Isaak d'Aldabi (1450) in Barletta (das. S. 418).

349. Isak, Dr. in Posen, 1579 oder 1582 bereits verst., möglicherweise Arzt (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. X 361 Anm. 2).

350. Isaak in Metz (1650) (Jew. Enc. VIII 419). Identisch mit Nr. 894 des Verzeichnisses Steinschneiders? Vgl. Monatsschrift 1905 S. 451 und Nr. 2110 des Verz. Steinschneiders.

351. Isaac Schlam „Judendoctor zu Deutz" 1656 (Brisch a. a. O. II 118).

352. Isaak Perez 1670 in Lissa (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen“ S. 23).
353. Isaak 1670 in Posen (Archiv d. jüd. Gem. Posen Sef. haschr. III 224 [227] a. Ist nicht der oben genannte Bacharach.
354. Isaak, st. 1703, zweifelh., ob in Fürth (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. VIII 66).
355. Isaak de Sequera Samuda (geb. 1721) in Engl. (Jew. Enc. VIII 419).
356. Isaacus Salomonis Peres aus Amst., 22. Mai 1742 an d. med. Fak. der Un. Leyden immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. Moses Abraham Peretz 1724 Anm.)
357. Isaak Effendi Arzt in Serajevo, dessen Sohn Salomo, gleichfalls Arzt, 1877 Mitglied des Parlaments war (Monatsschr. 1912 S. 384).
358. Isajas „Doctor judaicus“ in Przemysl 1630 (Schor a. a. O. S. 124).
359. „Isḥak ben Amram“ st. 799, Verf. einer Abhandl. über Gift (Jew. Enc. VIII 414).
360. „Isḥak ben Amram“ in Kairwan (das.)
361. „Isḥak ibn ʿImran“ (vgl. Steinschneiders Verz. Nr. 880), der ältere um 900 und jüngere, beide in Algier (das.).
362. Isḥaman Yarḥuni in Südfrankr. (das. S. 416).
363. Israel in Wilna 1562 (das. XII 526).
364. Israel Zebi aus Hamb., seit 1721 in Algier (Grunwald, die Jud. als Rheeder u. Seefahrer S. 7).
365. Itzig Rofe b. Gerson st. in Krotoschin 26. Tebeth 1691 (Krot. Totenbuch S. 3 a).
366. R. Itzig Rofe 1758 in Deutsch-Krone (Gemeindebuch von Deutsch-Krone a. a. O.).
367. Itzig Rofe, Sohn des Selig Rofe (הישר הולך תמים איש ירא אלקים) seit 1759 in Krotoschin genannt, st. das. 11. Ijar 1789 (Kr'er Totenbuch Nr. 166 des J. תקמ״ט, § 167 das., vgl. Nr. 211 des J. תקי״ט).
368. Itzig aus Prag liess sich 1782 in Lissa nieder und wies eine Approbation der Prager med. Fak. vor (meine Gesch. der Jud. in Lissa S. 155).
369. Itzig Rofe 1799 in Posen (Archiv. d. jüd. Gem. Pos. Sef. hasichr. II 418a).

370. Itzig (הנע״ר איצק רופא בן ר׳ פנחס כ״ז [כלי זמר]) heiratet 1807 in Posen die Schwester der Frau des unten genannten Pos. Arztes Joske und verpflichtet sich, dem letzteren den halben Verdienst zu lassen (das. S. 459a).

371. Jacobsen, Salomon, Dr., 1739 in Hamb. (Grunwald, Mitteil. d. Gesellsch. f. jüd. Volksk. XII 61).

372. Jacobson, Dr. Louis (הרופא אליעזר בר׳ יוסף) st. in Königsberg i. Pr. 1842 (Vogelstein-Birnbaum, Festschr. z. 200 j. Besteh. חברה קדישא, Kgsb. i. Pr. 1904, Anh. S. 5 Nr. 93).

373. Jacoby, Marcus aus Posen, 1814 als stud. med. an d. Un. Breslau immatr. (Jahrb. d jüd.-lit. Ges. X 366).

374. Jacusiel, Albert, Dr. st. in Lissa 16. Jan. 1869 (meine Gesch. d. Jud. in Lissa S. 158).

375. Jaffe, Ludw., Dr. med. et chir. in Schwersens, 13. Sept. 1834 natural. (Verz. sämtl. nat. Isr. S. 76). Subskr. Fürstenthal, rabb. Anth. (1834), חובת הלבבות, Bresl. 1836.

376. Jakob „Doktor" 1582 in Chelm, anschein. nicht „Rabbi" (Jew. Enc. VII 482).

377. Jakob b. Gerson ha-Goser in Bonn um 1200 „der Chirurg" (Germania judaica I 51).

378. Jakob b. Abba Mari aus Marseille, Hofarzt Friedrichs II (1194—1250) in Neapel (Jew. Enc. a. a. O.).

379. Jakob v. Chambéry in Belgien 14. Jahrh. (das.).

380. Jakob aus Strassburg, 1363 „Judenarzt" in Frkft. a. M. (Horovitz a. a. O. S. 5; vgl. Sussmann, die Judenschuldentilgungen unter König Wenzel S. 142, Güdemann a. a. O. S. 197).

381. Jakob aus Basel 1388 in Frankft. a. M. „mit ziemlicher Wahrscheinlichkeit" Jude (Horovitz a. a. O.).

382. Jakob v. Haigerloch wird der Aufenthalt in Ulm unter d. Beding. gestattet, dass er „mit Arzneie, so lang er hier sei" (sic) (15. Jahrh.) (Israelit 1910 Nr. 35 S. 35 literarische Warte, Güdemann a. a. O. S. 197).

383. Jacob 1446 Augenarzt in Hildesheim (Löwenstein, Blätter a. a. II 45).

384. Jacob wird 1517 Geleit nach Halberst. von Cardinal Albrecht bewilligt (Auerbach, Gesch. d. jüd. Gem Halberstadt S. 16).

385. Jakob, ein Arzt aus Sochaczew 1519, gehörte zu den von Sigismund I ernannten Steuererhebern der grosspolnischen Judenschaft (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen" S. 5).

386. Jacob, „juden Doctors, so von Tannhausen“ 1589 (Tänzer, Gesch. der Jud. in Tirol und Vorarlberg S. 13).

387. Jakob Hirsch von Krotzingen sucht 1591 um d. Erlaubn. nach, im Fürstbistum Basel zu praktizieren (Nordmann, Ueber d. Judenfriedh. in Zwingen, Basel 1906, S. 26).

388. Jakob, um 1618 Arzt in Krzemieniec (הנכבד כ״ר יעקב הרופא מק״ק קרעמניץ) (שו״ת ב״ח Nr. 96; die Jahreszahl שכ״ח ist ein Druckfehler).

389. Jakob Apotheker, dessen Sohn Salomo um 1680 Arzt in Prag ist (Zeitschr. f. d. Gesch. d. Juden in Deutschl. V 374).

390. Jacob Schlamm „Judenmedikus“ in Deutz 1665—8 (Brisch a. a. O II 118).

391. Jacob, Heilgehilfe in Kobylin, vertrat den Arzt (1708) (Lukaszewicz a. a. O 1 242).

392. Jakob Felix ben Leiser Samuel (Mutter in Rakow bei Pinczow in Kleinpolen) 26. Okt. 1768 an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1768).

393. Jakob Joel aus Samter 21. Nov. 1768 als stud. med. an d. Un. Frkft a. O. immatr. (das.). Identisch mit Nr. 1149 des Verz. Steinschneiders?

394. Jakob Rofe zog 1769 mit dem Heere der poln. Conförderirten, fiel Elul dieses Jahres bei Wlodawa und wurde dort begraben (שו״ת נודע ביהודה מהד׳ תנינא S. 29 b).

395. Jakobson, Dr. J. in Berlin, subskr. Günzburgs Geist des Orients (1830).

396. Jaroslawski, Abr. Hirsch (כהר״ר אברהם רופא ב״ר הירש רופא) in Lissa 1782, st. das. 23. Kislew 1804. Anscheinend ein Sohn des oben genannten Lissaers Hirsch Jaroslawski. Alexander Abraham, anscheinend der Sohn des unsrigen, übt 1800 in Lissa chirurgische Praxis aus (meine Gesch. d. Jud. in Lissa S. 155, 157). Mit dem das. genannten Sender Abr. scheint Alexander identisch zu sein.

397. Jecheskel in Meseritz 1821/3 (Pinax der Chebra Bikkur Cholim in M., Gesamtarchiv Dep. Mes. 5 unpag. Bl.).

398. Jechiel aus Forli (Wiener-Eisenstadt, דעת קדושים, Anh. S. 60 Anm. 1).

399. Jehuda (ה״ר יהודה רופא) vermutlich in Flatow 18. Jahrh. (Memorbuch d jüd. Gem. Flatow).

400. Jehuda Chirurgus in Konin subskr. קול נהי, Breslau 1829.

401. Jehuda Löb, Sohn des Arztes Mose (החבר ר׳ יהודה ליב רופא בן החבר ר׳ משה רופא) ansch. 17. Jahrh. (Wormser Memorb. קבץ על יד III, Berlin 1887, S. 20). Anscheinend nicht identisch mit Nr. 1114 des Steinschneiderschen Verzeichnisses, auch nicht mit den Wormser Wallichs (Monatsschrift 1905 S. 281 f.).

402. Jehuda Löb Apotheker (היקר כמר יהודה ליב אפטיקר) um 1600, Schwiegervater des R. Götz Aschkenasi in Wladimir (קבץ על יד XIX, Berlin 1903, מגלת ר׳ מאיר S. 7).

403. Jehuda Löb Rofe aus Lemberg, vielleicht in Krotoschin, um 1707 (Kr'er Totenbuch S. 9).

404. Jehuda Löb Rofe, 1771 in Ostrowo, wohl identisch mit Jüdel Rofe das. 1773, wird 1775 als bereits verst. bezeichnet (Gemeindebuch Ostrowo, Gesamtarchiv, S. 37a, 40a, unpagin. Bl.).

405. Jeiteles, Alois (1794 od. 1795—1858), Arzt u. Dichter (Jew. Enc. VII 91).

406. Jeitteles, Benedikt (1762—1813) in Prag (das. VIII 419).

407. Jeremia Menachem, gen. Mendel, in Deutz, st. 1587, „bedeutender Gelehrter und vorzüglicher Mediziner . . . auch medizinische Schriften verfasst hat", Sohn des Arztes Joseph Salomo aus Coblenz (Brisch a. a. O. II 117).

408. Jeremiasz Doktor 1636 in Lublin, Aeltester, möglicherweise Arzt (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen" S. 6 Anm. 3).

409. Joel Salomon aus Halle, 30. Sept. 1760 an d. Un. Frkft. a. O. immatrik. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O." s. v. (1760).

410. Joel Liebmann aus Frkft. a. O., 21. April 1761 desgl. (das. s. v. 1761).

411. Joel Felix aus Pinczow 10. März 1765 desgl. (das. s. v. 1765).

412. Joel, „Zahndoktor" 1802 in Stockholm (Aron Isaks Sjelfbiografi S. 114).

413. Johann Christian Friedr. Eman., Sohn des Jakob Meir aus Meseritz, getauft, 26. April 1771 an d. med. Fak. d. Un. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O." s. v. 1771).

414. „Johannes, der getaufte Jud, der Arzt" 1453/4 in Breslau (Brann, Gesch. d. Jud. in Schles. S. 131 Anm. 2, Zeitschr. f. d. Gesch. d. Jud. in Deutschl. V 381).

415. Josek, 1589 Arzt in Brzesz in Lith. (Monatsschr. 1902 S. 490).
416. Joseph in Salerno 848 (Jew. Enc. VIII 416).
417. Joseph b. Gorion unter Karl d. Gr. in Deutschl. (das. S. 417).
418. Joseph ha-Levi unter Karl d. Gr. (das.).
419. „Joseph medicus Judeorum“ 1323, wohl in Nürnberg (Stern, Bericht d. isr. Religionsschule zu Kiel [Kiel 1894], S. 4).
420. Joseph ibn Sason st. in Toledo 1336 (Jew. Enc VIII 415). [Zunz, Zur Gesch. S. 410, Zusatz des H. Prof. Freimann-Frankf.]
421. Joseph ha-Levi aus Neapel ansch. 15. Jahr. (das. S. 418). Vgl. Steinschneiders Verzeichn. Nr. 1486.
422. Joseph ha-Cohen, Arzt des Dogen Andreas Doria in Venedig um 1540 (das.). Vgl. Steinschneiders Verz. Nr. 1198.
423. Joseph Salomo aus Coblenz, 16. Jahrh. (Brisch a. a. O. II 117).
424. Joseph b. Mose „מוכתר בשם דאקטר“, um 1446 in Brzesz in Lith., fraglich ob Arzt (עיר תהלה, Warschau 1885, S. 22, 74 Anm. 12).
425. Joseph „Doktor“, 1579 in Posen, möglicherweise Arzt (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. X 361 Anm. 2).
426. „Rabbi Josef Doktor“ 1608 in Prag (Bondy-Dworsky S. 811).
427. R. Josef, Arzt 1624 in Posen (Archiv d. jüd. Gem. Pos. Gemeindebuch Nr. 1 S. 10b).
428. Joseph, Arzt u. Gemeindeältester in Przemysl 1646 (Schorr a. a. O. S. 148).
429. Joseph, Sohn des Sabbatai Bass (כהר"ר יוסף יצ"ו יקרא רופא אומן), 1702 in Dyhernfurth (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen“ S. 55).
430. Joseph Liebmann aus Berlin 14. Mai 1745 an d. med. Fak. d. Univ. Frkft. a. O. inmatr. (meine „jüd. Stud. a. d. Univ. Frkft. a. O.“ s. v.).
431. R. Joseph Apotheker in Fürth, Greis, Sohn des Pragers R. Menachem Man. st. um 1746 (Zeitschr. f. d. Gesch. d. Jud. in Deutschl. II 88).
432. Joseph Schanis aus Fagakum in Ungarn, 21. Sept. 1769 als stud. med. an d. Univ. Frkft. a. O. inmatr. (das. s. v. 1769).
433. Joseph b. Mose aus בניווישאווי, 7 Meilen v. Lublin (הזקן הישר הר"ר יוסף רופא ב"מ משה), Vater des oben genannten

Abraham, 1783 zehn Wochen in Krotoschin (Kr'er Totenbuch Nr. 970 des J. תקמ"ג).

434 Josef Wolf, auch Wolf Lisker genannt, seit 1783 Chirurg in Wongrowitz, 1798 vom Medicinalkolleg. mit der Beschränk. approb., schwere u. bedenkl. Kuren nur mit Hilfe eines Wundarztes vorzunehmen (Zeitschr. d. hist. Ges. f. d. Pr. Pos. VIII 280).

435. Joseph chirogos, das für Chirurgus gehalten wird, um 1793 in Przytyk (n. w. v. Radom), (meine „jüd. Stud. an d. Univ. Frkft. a. O.“ s. v. Salomon Joseph Donat 1793).

436. Josia Rofe, verm. in Posen um 1772—94/5 (יו"שע רופא, יושע רופא) (Archiv d. jüd. Gem. Pos. loses Bl., Sef. hasichr. II 395 [396] b).

437. Joske Rofe (כ' יאסקי רופא, יאסקי רופא) 1775—1807 in Posen (das. Sef. has. II 280 [293] a, 459 a).

438. Jossel in Basel um 1400 Stadtarzt (Jew. Enc. VIII 417).

439. Josua ben Nun, um 800 in Bagdad (das. S. 414). Josua 855 in Salerno (das. S. 416).

440. Josua Feibel, ansch. 17. Jahrh. (Wormser Memorbuch a. a. O. S. 28: יהושע וייבל [וייבר] רופא. Ob identisch mit Josua Moses Pfeiverlin Wallich (Monatsschr. 1905 S. 64)?

441. Juda ha-Levi (geb. 1085) (Jew. Enc. VIII 415).

442. Juda Moria, um 1250 in Spanien (das.).

443. Juda Moses 1522 in Prag (Boudy — Dworsky, S. 235)

444. Juda Löb b. Natan in Deutz st. 1670 (Brisch a. a. O. II 117).

445. Juda, Sohn des Posener Arztes Itzig, das. 1668 (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen“ S. 34).

446. Juda [nicht Juda de Lima] ben Samuel (ר"ש ר"ם) 1682—98 in Posen (יודא בן ר' שמואל רופא, ר' יודא רופא, ר' יודא בר"ש ר"ם רופא) (Archiv d. jüd. Gem. Pos Kscherimb. S. 184 b - 219 b, Sef. has. II 15 [20] a, III 199 [204] b.

447. Juda Rofe, ansch. noch dem 18. Jahrh. angeh. (ונ' אשה חנה בת הח"ר יודא רופא). Vielleicht in Fordon (F.'er. Memorbuch im Bes. d. dort. jüd. Gem).

448. Judleo [Juda Leo] Felix aus Pinczow 9. Juli 1783 als stud. med. bei d. Un. Frkft. a. O. immatr., Sohn des unten gen. Lepmannus Felix (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1783).

449. Jüdel, 1699 in Posen (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen" S. 41).

450. Julius, Dr. Nicol. Heinr. aus Altona, 1840 vom preuss. Könige nach Berlin berufen, verliess den Glauben der Väter (Grunwald, Mitteilungen XII 64).

451. Kalman Kaz Rofe in Krotoschin wird am 10. Nissan 1810 als bereits verst. bezeichnet (Kr'er Totenbuch Nr. 736 des J. תק"ע).

452. Kalonymus b. Juda um 1575 (Jew. Enc. VIII 418).

453. Kannstadt, Dr. M., bayr. Bataillonsarzt, Hofrat in Regensburg (1773—1855) (Meyer, Zur Gesch. d. Jud. in Regensburg S. 67).

454. Kassel, Jecheskel, 1807 in Amsterd. (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen" S. 25 Anm. 2).

455. Katz, Moses Samuel, 1640 Arzt in Krakau (Blau, Leo Modenas Briefe, Budapest 1905, deutsch. Teil S. 68, 174).

456. Kirchheim, Sal. Aron, aus Berlin, 12. Juni 1783 als stud. med. an d. Un. Frkft. a/O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a O." s. v. 1783).

457. Kisch, Jodeus (sic) aus Prag, 25. April 1766 an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (das. s. v. 1766).

458. Klossmann, Dr. in Breslau [Jude?] subskr. נוזלים מן לבנון, Breslau 1833.

459. Kocheb, Joseph b. Abr., in Wien, Verf. d. תוצאות חיים Venedig 1714 (Kaufmann, Dr. Isr. Conegliano, Budap. 1895, S. CXXIII).

460. Kohen, Joel, geb. 24. April 1778 Triest, promov. in Wien 11. Febr. 1800 (Monatsschrift 1918 S. 221).

461. Kohn, Alexander, Wundarzt in Borek, natural. 22. Sept. 1834 (Verz. sämtl. nat. Isr. S. 47).

462. Kollin, Dr. in Grätz 1825 (meine „jüd. Stud. an d. Un-Frkft. a. O." s. v. Pineas Ely 1770).

463. Konia (Conian), Mose Benjamin 18. Jahrh. (Jew. Enc VIII 418).

464. Konia (Conian), Wolf (das.).

465. Koppel aus Bingen, dessen Tochter, die Frau העכלי, in Worms 3. Kisl. 1740 st. (Wormser Memorbuch a. a. O. III 40).

466. Koreff, Dr. in Bresl. 1776 (Brann, die schles. Judenh. vor u. nach d. Edikt v. 11. März 1812 S. 11 Anm. 5).

467. Krayn, Machol, Wundarzt in Pudewitz, 11. Juli 1834 natural. (Verz. sämtl. nat. Isr. S. 91).

468. Krüger, M. S. in Krotoschin s. Mose Rofe Sussmann. Krüger Adolph, Wundarzt in Pleschen, natur. 13. Aug. 1834 (Verz. sämtl. nat. Isr. S. 61).

469. Krüger, 1838 Wundarzt in Lissa (Machsor מנחה חדשה zu ערבית ב״ר, Krotoschin 1838, Subskribentenverz.).

470. Kühlbrand, Dr. bis 1816 in Fordon, seit 1816 in Inowrazlaw (Zeitschr. d. hist. Ges. f. d. Pr. Pos. XV 80, Archiv. d. jüd. Gem. Hohensalza Litt. 7 Nr. 15).

471. Kume, Lazar Isaak in Hasenpoth um 1800 (Jew. Enc. VIII 420).

472. Laband, Dr. in Schlesien, 1813 Freiwilliger (Bresl. Zeitung vom 28 März 1913 erste Beilage).

473. Lazarus Lion aus Amsterd. 26. Febr. 1788 als stud. med. an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1788).

474. Leiser, 1782 Arzt in Lissa, Sohn des oben genannten Lissaer Arztes Hirsch (meine Gesch. der Jud. in Lissa S. 155).

475. Leo in Venedig (um 1330) (Jew. Enc. VIII 416).

476. Leon Goodmann aus London 5. Dez. 1775 als stud. med. an d. Un. Frkft. a. O. immatr. Vater Heinrich Goodmann (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1775).

477. Leymannus (auch Littmann) Felix aus Pinczow 21. Mai 1750 an d. Un. Frkft. a. O. immatr. 1783 „medicinae doctor“ in Pinczow. Sein Sohn Judleo (s. oben) (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1750 u. 1783).

478. „Judendoktor Leupold“ (Lippold) vgl. Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. VII 23 Anm. 1.

479. Leui 1490, s. näheres Scherer, Rechtsverhältnisse d. Jud. in d. deutsch-öster. Länd. S. 459 f.

480. Levi 1651 in Essen (Samuel, Gesch. d. Jud. in Stadt u. Stift Essen S. 67 Anm. 1).

481. Levi Nathan „Judenmedikus in Deutz (Brisch II S. 118).

482. Levi Hirsch Jacob, Sohn des „practicus“ Hirsch Wiesnowice aus Brody, 13. Juni 1771 als stud. med. an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1771).

483. Levi Marcus 1797 in Bresl. (das. s. v. Joseph Marcus und Levin Marcus 1788).

484. Levin, Joh. [Jude ?] Dr. 1698 in Hamburg (Grunwald, Mitteilungen XII 61).
485. Levin, Baruch, aus Frkft. a. O., 13. Jan. 1761 an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1761).
486. Levin Hirsch aus Wodzislaw in Kleinpolen 23. Nov. 1769 als stud. med. das. immatr. (das. s. v. 1769).
487. Levin Moses aus Polen 23. April 1770 als stud. med. an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (das. s. v. 1770).
488. Levin Wolff aus Landsberg a. W. 11. Mai 1772 desgl. (das. s. v. 1772). Ob identisch mit Steinschneiders Verz. Nr. 2135 ?
489. Levinsohn, Wolf, Dr. seit etwa 1785 bis zu s. Tode (28. Tischri 1816) in Lissa (meine Gesch. d. Jud. in Lissa S. 156 f.).
490. Levy, Sal. aus Berlin, Sohn Isaak Levys, 18. Mai 1778 als stud. med. an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1778).
491. Levy, Isaak, geb. 1765, Sohn des Hertz Levy in Königsberg i. Pr., stud. med. das. und cand. med. an d. Un. Frkft. a. O., wo er 27. Sept. 1780 immatrikuliert wurde (das. s. v. 1790).
492. Levy, 1811 Zahnarzt in Lübeck (Carlebach, Gesch. d. Jud. in Lüb. u. Moisling S. 47).
493. Lewek, Adolph, approb. Wundarzt in Posen, 8. Sept. 1834 naturalis. (Verz. sämmtl. nat. Isr. S. 69).
494. Lewi, Dr., promov. Frkft. a. O., wollte sich 1797 in Rawitsch niederlassen (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. Lewi 1793).
495. Lewysohn, Dr. in Glogau erste Hälfte des 19. Jahrh. (Mitt. d. H. Alb. Hahn-Glogau).
496. Liethauer, Joseph in Lobsens, 8. Sept. 1834 naturalisiert (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. Joseph Zydowiez 1741), subskr. חובת הלבבות 1836.
497. Liffmann, Lucius, Dr. med. et. phil., geb. Dez. 1772, gest. 30. Nov. 1803 in Kassel, stud. in Marburg (Zunz, Monatstage des Kalenderjahres S. 64, Mitteil. d. H. Lehrers L. Horwitz Kassel, der auf Strieder, hessisches Gelehrten-Lexikon und Nekrologe der Deutschen Bd. III 1805 verweist).
498. Lilienhain, Dr. in Glogau, subskr. באור מלות ההגיון להרמב״ם, Bresl. 1828, Günzburg, Geist des Orients 1830, גלילים מן לבנון 1833, Fürstenthal, rabbin. Anthol. 1834.

499. De Lima, Dr., ansch. in Hamb., 1666 als verst. bezeichnet (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges XI 14).

500. Lion, Hirsch Aaron aus Fürth, vorgebildet in Heidelberg 16. März 1799 als cand. med. an d. Un. Frkft. a. O. immatr. erhielt 18. Dez. 1801 als Dr. die Erlaubnis zum Praktizieren in Fürth (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O." s. v. 1799).

501. „Doctor Lipmann" 1566 und 1571 in Posen, zweifelhaft, ob Arzt (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen" S. 6).[1])

502. Lippmann aus Koschmin (ר' ליפמן רופא מקאשמין) st. Cheschwan 1707, begr. in Krotoschin (Kr'er Totenbuch Nr. 454).

503. Lischuky, Dr. Jos., st. in Inowrazlaw 5. Elul 1848 (Grabstein-Inschr.-Samml. im Bes. d. H. Rabb. Bamberger-Wandsbek).

504. Lisner, Simon Wolff, Chirurgus in Rogasen 13. Sept. 1834 naturalis. (Verz. sämmtl. nat. Isr. S. 57).

505. Littauer, Joseph Itzig aus Lobsens, 1827 als stud. med. an d. Un. Bresl. immatr. (Jahrb. d. jüd.-lit Ges. X 367).

506. Lobethal, Dr. in Bresl., subskr. חובת הלבבות, Breslau 1836.

507. Löb (הרופא כ"מ ליב פינר, האלוף הר"ר ליב רופא, כהר"ר ליב רופא = Pinner), 1673—1710 in Posen, übte auch im „Kloster" Praxis aus (Pos. hdschr. Sef. has. II 17 [22] b, 31 [36] a, 79 [83] a f., Gemeindebuch Nr. 1 S. 26 b, Nr. II S. 24 a, Kscherimb. S. 143 a—243 a).

508. Löb (כהר"ר ליב ח' כהר"ר בר"מ [sic], auch Leibusch genannt, 1690 in Posen (Sef. has. II 6 a). Nach Landsberger (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges Ges. X 362) nicht der obige.

509. Löb, Arzt in Flatow, st. 1733/4 (meine „jüd. Aerzte in Grosspolen" S. 29,33).

510. Löb (הר' צבי הירש ר"ך בקראקא חותן הר' לייב רופא), ohne Zeitangabe, viell. 18. Jahrh (Kahan, ענף עץ אבות, Krakau 19.3, Anh. S. IX).

511. R. Löb Rofe um 1764 in Heidingsfeld (Israelit 1905 S. 1432, wiss. Beil. 3 Nr. 66).

512. Löb von Strelitz, um 1787 Gemeindearzt in Fürth (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. VIII 68).

---

[1]) Der „Widerspruch", den Landsberger (Jahrb. d. jüd.-lit Ges. X 362) in meinen Worten auf S. 6 und S. 11 der „jüd. Aerzte in Grosspolen" herausliest, ist nicht vorhanden. Auch an letztgenannter Stelle soll mit den „doctores", in denen „wir die ersten jüdischen Aerzte in Posen erblicken müssten" der Potentialis ausgedrückt sein. Daher sind ja die Worte „doctores" und „müssten" absichtlich gewählt.

513. Löb Rofe (איש ישר וכשר כמ״ר ליב רופא) st. in Krotoschin 7. Schebat 1804 (Kr'er Totenbuch Nr. 523 des J. תקס״ד).

514. Löb Rofe (כ״ה ליב רופא, ליב רופא) 1780—1814 in Posen (Pos. hdschr. Gemeindebuch III S. 27a, Sef. has. II 266 [276] a, 301 b).

515. Löb b. R. Natan, „Dr aus Kol." st. in Königsberg i. Pr. 1807/8 (Vogelstein-Birnbaum a. a. O. Anh. S. 25 Nr. 500). Falls die hebr. Transskription קי״ל ist, dann ist Kolo an d. Warthe gemeint.

516. Löb (ר׳ ליב) Arzt in Kurnik, dessen Tochter 1819 nach Posen heiratete (Pos. hdschr. Gemeindebuch III 54).

517. Löwe, Dr. Abr. aus Bresl., als cand. med. 25. Juni 1795 an d. Un. Frkft a. O. immatr., st. in Bresl. 2. Elul 1832 (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O." s. v. 1795).

518. Löwe, Wilhelm, in Jena vorgebildet, 29. April 1802 bei d. med. Fak. d. Un. Frkft. a. O. immatr. (das. s. v. 1802).

519. Löwe, Dr. Moses, in Hamb. 1805—9 (das. s. v. 1804).

520. Löwenstein, Adolph Lipmann aus Lissa, 1829 als stud. med. an d. Un. Bresl. immatr. (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. X 367).

521. Loewenstein, Abr. b. Sam., Dr. st. in Lissa 12. Dez. 1831 (meine Gesch. d. Ju. in Lissa S. 158).

522. Loewenstein, Dr. 1839 in Meseritz (Pinax d. Chebra Bikkur Cholim in M. a. a. O.).

523. Loewenstein, August, Dr. in Lissa, 1840 in Lissa naturalis. (Gesch. d. Jud. in L. a. a. O.).

524. Löwenthal, Elieser Elias in Bausk u. Odessa, um 1775 (Jew. Enc. VIII 520).

525. Lopez, Abr., Chirurg in Hamb.-Altona st. 15. Tischri 1700 (Grunwald, Portugiesengr. S. 115; vgl. Denkw. der Glückel v. Hameln ed. Feilchenfeld S. 173).

526. Lourenço, Dr. Ant° Hinrr. (in Amsterd.?), dessen Nachlass 1665 erwähnt wird (Jahrb. d. jüd.-lit. Ges. X 286).

527. Lubelski, Philipp in Krakau 1788—1879 (Jew. Enc. VIII 419).

528. Luria de Lemos Abensur, Dr. in Hamb.-Altona, dessen Frau das. 1838 st. (Grunwald, Portugiesengr. S. 84, 115).

529. Luzatto, Dr. Isaak b. Raffael, heiratet 1668 (Sam. Dav. Luzzatto. Ein Gedenkbl. z. 100. Geburtst., Berlin 1900, S. 42).

530. Luzatto, Raffael, des obigen Sohn, prom. 1817 in Padua (das.). Nicht identisch mit Steinschneiders Verzeichnis Nr. 1331.
531. Luzzatto, Manasse, dessen Sohn (das. S. 44 Anm. 2).
532. Luzatto, Isaak b. Raffael, prom. 1836 (das. S. 44).
533. Lüboschütz (Liboschitz), Sal., geb. in Wilna, prom. in Wien 30. Mai 1799 (Monatsschrift 1918 S. 221).
534. Magnus, Dr. Alexander 1795—1805 in Lissa (meine Gesch. d. Jud. in Lissa S. 157).
535. Magnus, Samuel, Sohn des Isr., aus Berlin, stud. an d. Wiener Univ., 4. Nov. 1795 als cand. med. an d. Un. Frkft. a. O. immatr. (meine „jüd. Stud. an d. Un. Frkft. a. O.“ s. v. 1795).
536. Magnus, Montesquieu Alexander, 17 J. alt, Sohn des oben genannten Lissaers, 12. Nov. 1802 bei der med. Fak. d. Un. Frkft. a. O. immatr., auf d. Rat des Rektors abgerufen und auf d. Joachimthalsche Gymnas. (Berlin) geschickt (das. s. v. 1802).
537. Malachowy, Zahnarzt in Posen, subskr. Fürstenthal, rabb. Anthol. 1834.
538. Mankiewicz, Dr. Ludw. in Nakel, naturalis. 11. Aug. 1834, desgl. (Verz. S. 114).
539. Mansur, Abu al-Haruni, um 1375 (Jew. Enc. VIII 415). Identisch mit Steinschn. Verz. Nr. 1345?
540. Manus (Mannus) „der artzeder“ brauchte 1384 kein Aufnahmegeld in Cöln zu zahlen, entrichtete 50 fl. Schutzgeld (Brisch II 15, Kober, Studien z. mittelalt. Gesch. d. Jud. in Cöln a. Rh. I 39).
541. „Honestus Marcus Doctor . . . cuius probitas in legeque veteris et novi Testamenti ac in litteris hebraicis et latinis non vulgaris peritia perpensusque ad fidem christianam catholicam animus nobis est commendatus, obidque a ceteris Judeis Praemisliensibus (Przemyśl) multis affici dicitur iniuriis“ wird deshalb von jüd. Jurisdiktion vom Könige Stefan Batory befreit; 1581 wird er honestus Marcus Niger Judaues civis Praemisliensis genannt (Schorr, Zydzi w Przemyślu S. 91).

(Fortsetzung folgt.)

Karäische Drucke und Druckereien

Von Samuel Poznanski.

(Fortsetzung*).

1838 erschienen zwei Schriften. Zunächst eine neue antirabbinische Schrift Firkowitschs:

[29] Сефер Масса Умрива | т. е. Покушенія и Споры | Сочиненіе Авраама Фирковича. | Страницъ 62. | Печатано Въ Евпаторіи | Въ Типографіи Купца Мордхая | Тиришкана 1838 года | ספר | מסה ומריבה | חבורו של כמה״ר אברהם ירושלמי פרקוויץ נר״ו | נדפס בגוזלווא | בדפוס כמ״ר מרדכי הסוחר טרישקן בכ״ר יצחק הזקן | כפלי ז״ל | בשנת תקצ״ח | לבריאה | תחת ממשלת ארוננו הרחמן | הגדול ניקולאי פאולוויץ | הראשין אימפראטור המושל בכל ארצות רוססייא | ושאר הגלילות המשועבדות תחת יד ממשלתו ירום הודו ותנשא מלכותו מעלה מעלה אכי״ר: 16 S. + 156 + 3 Bll. 8° (Bj. 343, nr. 1571; Str. 79a, ungenau).

Die Schrift, voll Schmähungen, ist in geschmackloser Reimprosa nach dem Dekalog verfasst (also Hadassis Eschkol nachgeahmt)[1]). Am Anfang findet sich ein Empfehlungsschreiben in tatarischer Sprache von Simcha Babowitsch (datiert 4. Ab 1836) und ein Pränumeratorenverzeichnis, in dem hervorzuheben sind: Abraham Mazliach b. Isak, kar. Rabbiner in Hit, und das Brüderpaar, die Fürsten Salomo und David, Söhne des Fürsten Elia in Kairo[2]), die ihre Herkunft von Anan im 35. Geschlecht ableiteten.

Die zweite Schrift ist ein Neudruck von Elia Bachuris Harkaba (ed. pr. Rom 1518, s Zed. 226). In allen Exx. ist weder Druckerei noch Druckjahr angegeben, vielmehr ist das Titelblatt vollständig ed. Venedig 1546 nachgeahmt:

[30] ספר הרכבה | חברו המדקדק האשכנזי רבי | אליהו הלוי | ברומ״י שנת מההרכב״ה לפרט | ועתה עבר עליו שנית והגהו בעיון | גמרין ואני קורנילייו

---

*) S. ZfHB XXI, 32. 66 (an letzter Stelle irrtümlich Schluss anst. Fortsetzung).

1) Vgl. mein The Literary Opponents, p. 91.

2) Diesen will Firkowitsch 1830 in Jerusalem gesprochen haben, wohin er direkt von Kairo kam, um ihn zu sehen, s. א״ז Vorr., p. 3.

ארי״ל (אדי״ל l.) | קינ״ד נקדתי התיבות | הצריכות כדי | להפיק רצון | התלמידים | נדפס בבית דניאל בומבירגי״ בשנת | ש״ו לפ״ק פה | ויניציאה 42 Bll. kl. 8° (W. 3253)[3]).

Doch lagen mir einige Blätter in grösserem Format mit zwei Titelblättern vor. Das eine vordere lautet:

ספר | הרכבה | Сеферъ Гаркава | О Еврейскихъ Словахъ разныхъ Спраженіи | בדפוס כמ״ר מרדכי | Печатано въ Евпаторіи | נדפס בגוזלווא | הסוחר הנגיד טרישקן | בכ״ר יצחק הזקן כפלי ז״ל בשנת תקצ״ח לבריאה | Въ Типографіи Купца | Мордхая Тришкана | 1838 года | תחת ממשלת ארוגנו האדון הרחמן | הגדול ניבולאי (sic!) פאולוויץ | הראשון אימפראטור המושל על כל ארצות | רוססי״א ושאר הגלילות המשועבדות תחת | יד ממשלתו ירום הודו ותנשא מלכותו | מלה מלה (sic!) אכי״ר:

Dann auf S. 3 noch ein anderes Titelblatt:

ספר הרכבה | חברו המדקדק האשכנזי (sic!) | רבי אליהו הלוי ברומ״י | שנת מההרכבה לפ״ט: ועבר עליו | שנית והגהו בעיון נמרץ וקידנילי״ו אדי״ל | קינ״ד נקד התיבות הצריכות להועיל לתלמידים | ונדפס שני פעמים בבית דניאל | בומבירג״י בעיר ויניציאה בשנת ש״ו לפ״ק ובשנת ש״ך | ומשנת הש״ך עד שנת תקצ״ח | במשך זמן רב נשאר מעט במציאות לכן לגדל | יקרת ערכו ומיעוט מציאותו: | נדפס עתה מחרש פה גוזלוו להועיל לבני | ישראל קראים ורבנים יצ״ו: |

תַּלְמִידִים הַיְקָרִים | רַבָּנִים וְקָרָאִים
תִּקְנוּ הַהַרְכָּבָה | שֶׁתִּקְנוּ (sic!) לֶקַח טוֹב
חִבּוּר אֵלִיָּהוּ | בִּדְבָרִים נִפְלָאִים
זִכְרוּ זִכְרוֹ לָעַד | אִמְרוּ צַדִּיק כִּי טוֹב

worauf dann, auf S. 4, die Vorrede Elias beginnt. Also ist wohl das Büchlein, auch in seiner gegenwärtigen Form, 1838 erschienen. Die Typen allerdings sind andere als in den bisherigen aus der Offizin Tirischkans hervorgegangenen Drucken und mehr denen der ersten Druckerei in Kale ähnlich.

Ganz mit denselben Typen und auch äusserlich ähnlich ist noch ein anderes Schriftchen, das also vielleicht ebenfalls um dieselbe Zeit erschienen ist. Es ist dies eine kurze hebräische Grammatik in tatarischer Sprache in katechetischer Form:

[31] כללי הדקדוק בלשון קדר | על דרך שאלות ותשובות | ארכות שמים הלא נפתחו | כשם אל ויהי אור הכי ישמחו | בני ציון יקרו קרוא יקראו כללי הדקדוק ואז יצליחו | ראות רשום בכתב אמת דתמו | להבין מליצות כמו

[3]) Das letzte Blatt enthält die bekannte תחבולה des Abraham ibn Ezra.

מי שחו | הלא אם תפארת לשון הקדש | יסוד דקדוק מעוז ביד יקחו | מאור
עינים יגדל ולא יבושו | בעת מבחן מחקר בזאת יבטחו | יבול רב ופרי עץ או
יאכלו | פרי עץ החיים מאד יפרחו | חזק איש אל אחיו אמ״ץ יאמרו | קנו חכמת
תרויחו ובה לשון 32 Bll. 8° (Str. 93a; Adler, About Hebr. Mss., p. 32 Nr. 1; K. Sz. XIII, 43, nr. 6; Porges, ZtHB XX, 16).

Das Gedicht mit dem Akr. אברהם ירו׳ חזק אמ״ץ bezeichnet wohl den Verfasser, unter dem vielleicht Abraham Firkowitsch, der sich manchmal so nennt, gemeint ist.

Aus dem Jahre 1840 haben wir folgende Publikationen zu verzeichnen:

[32] חמשה | חומשי תורה | נדפס | מקופת צדקת קהל הקראים בשביל
נערי בתי | החנך בעיר | גוזלווא | בדפוס כר׳ מרדכי טרישקן המדפיס בשנת הת״ר לפ״ג |
שנת חתונת הדוכוס הגדול היורש עצר ארוננו | ווילִיכי כִּניאז אי נסלידניר אלכסנדר
ניכולאייוויץ יר״ה אמן | סלה: ושנת הוסד בעדת הקראים דוכובני פראווליני״א: |
Пять книги Мойсея напечатаны Касою | Синагоги Караимской Для обученія | юнешествъ училищъ: Въ городѣ | Евпаторіи | Въ Типографіи Мордхая Тиршикана 1840 | года Во время Супружества великаго | князя и Наслѣдника Александра Николаевича: | и учрежденія въ Караимовъ духовное правленіе | תחת ממשלת ארוננו האדון הרחמן הקיסר הגדול
ניכולאיי הראשון אימפרטור פוולוויץ המושל כל | ארצות רוססי״א ושאר הגלילות
המשועבדות תחת יד | ממשלתו ירום הודו ותנשא מלכותו מעלה אבי״ר.
(3) + 76 + 66 + 48 + 66 + 66 + 40 Bll. 4°

Der Band enthält auch die auf dem Titelblatt nicht erwähnten fünf Rollen. Neben dem ob. nr. 16 erwähnten Pentateuch mit türkischer Uebersetzung ist das der einzige karäische Druck eines Teiles der Bibel, was doch für eine Religionsgenossenschaft, die sich angeblich ausschliesslich auf die Bibel stützt, sehr bezeichnend ist. Die Ausgabe erschien, wie wir der Rückseite des Titelblattes entnehmen, auf Veranlassung des Chacham Simcha Babowitsch, der bei der kar. Synagoge in Eupatoria Schulen errichtet hat und der die rabbanitischen in Polen gedruckten Pentateuch-Ausgaben als fehlerhaft und daher für den Unterricht als ungeeignet befunden hat[4]). Es werden dann auch die Personen genannt, welche den Druck moralisch und materiell gestützt und die aus Polen Papier, Typen und Setzer besorgt haben. Die Korrektur besorgte Abraham b. Salomo Ormeli[5]).

---

[4]) . . . אף בראותו שחמשה חומשי תורה הנדפסים על ידי הרבנים בפולין מלאי
טעיות בנקוד ובטעמים אשר הם בעוכרי למוד הנערים הוכרח נשוא הטרח והעמל והפזור
להדפיס בשבילם אלו החומשים באותיות גדולות ונקודות וטעמים יפות המראה וכו׳.

[5]) Das kar. Gebetbuch enthält von ihm zwei Hymnen mit dem Akr.

Das Jahr des Druckes, 1840, ist zugleich, wie auf dem Titelblatt angegeben ist, das Jahr der Gründung einer Art von Konsistorium (Duchownoje Prawlenije) für die Karäer der Krim und Südrusslands mit dem Sitz in Eupatoria und mit einem repräsentierenden Haupt (Chacham) an der Spitze (s. m. Babylonische Geonim, p. 133). Doch ist der betreffende Regierungserlass schon am 3 März (a. St.) 1837 erschienen. Der erste Chacham war eben Simcha Babowitsch, der in seiner Stellung am 4. April 1839 bestätigt wurde. Am 13. November 1850 wurde dieses Gesetz auch auf die Karäer Westrusslands ausgedehnt. Ein Chacham, mit dem Sitz in Troki, wurde erst am 2. Mai 1863 angeordnet (s. Karaimskaja Zhizn, Heft VIII/IX, 82—83. 105 - 106).

[33] קביעות | לראשי חדשים ותקופות כמנהג הקראים וחדשי רומי נדפסו בגוזלווא | בדפוס כ"ר מרדכי טירישקן המדפיס בשנת הת"ר לפ"ג | Калѣн-дарь по обряди Караймовъ напечетаны | Въ городѣ Евпаторіи | Въ Типографіи Мордхая Тиршикана 1840 года | תחת ממשלת אדוננו הרחמן הקיסר הגדול | ניכולאיי הראשון אימפרטור פוולוויץ המושל כל, ארצות רוססייא ושאר הגלילות המשועבדות תחת ממשלתו ירום הודו ותנשא מלכותו מעלה מעלה אבי"ר 10 Bll. 4° (St., MGWJ L, 115).

Der Autor, David Kukizow (דוד איש דכא בהרמב"ן זצ"ל מתושבי קוכיזוב)[6], nennt sich am Schluss der Vorrede. Das Büchlein beginnt mit 5601 und bricht ab in der Mitte von 5625, worauf sich am Schluss eine handschriftliche Notiz findet: ע"כ נדפס ולא יותר. Dasselbe findet sich auch in anderen Exx., so dass der Druck nicht beendet wurde.

[34] אגרת תשועת ישראל Bl. 1 - 10 + S. 21—60 + 57 - 60 + Bl. 1—4 + S. 9—44 in 4° (Zed. 357; Bj. 16, nr. 306; Wr. 221; St., Geschichtsliteratur 158; K. Sz. XIII, 41, nr. 2).

Ein Titelblatt ist nicht vorhanden. Die Beendigungszeit des Druckes findet sich in einem tatar. Epigraph am Schluss: נ: ספר תשועת ישראל . . . שנת התר"א ליצירה סימן יפה פרי תא"ר יום כ"ד לחרש תשרי שהוא צום שביעי . . . אני הצעיר אברהם ירושלמי א"בן ר"ש"ף. Es ist das eine genaue Beschreibung der ob., nr. 17, erwähnten Mission nach Petersburg im J. 1827 in Sachen der Befreiung der Karäer vom allgemeinen Militärdienst, beschrieben in hebr. Sprache von einem der Teilnehmer an dieser Mission, Josef Salomo Lutzki[7]),

---

אברהם חזק, resp. אברהם (s. ed. Wilna IV, 217 - 218). Er ist auch Verfasser einer Schrift אשל אברהם, dessen Inhalt unbekannt ist.

[6]) Vgl. m. Kar. Liter., p. 24.

[7]) תכתב זאת לדור אחרון ועם נברא יהלל יה תהלתו יספרו ועזוזו ונפלאותיו אשר הראם בארץ שביה בעת אשר נגזר על היהודים שתחת ממשלת מלכות רוססייא . . . .

und übersetzt ins Tatarische, wie wir gesehen, von Abraham Firkowitsch. Am Ende des hebr. Textes findet sich ein grosser Hymnus von 115 Strophen, den Josef Salomo nach seiner Rückkehr am Sabbat תשא in der Synagoge in Eupatoria rezitiert hat (Akr. יוסף שלמה בר החכם משה החסיר), und ein Gedicht von dessen Sohn zu Ehren Nikolaus I., die aber beide schon früher in dem Schriftchen שבחי תודה erschienen sind. Sowohl das hebr. Original als auch die tatar. Uebersetzung sind punktiert.

In demselben Jahre erschien auch eine neue Titelausgabe von der ob., nr. 19, beschriebenen Schrift Isak b. Salamo's:

[34a] ספר | פנת יקרת | נדפס בדפוס כ״ר מרדכי טירישקן המדפיס . . . התר״ר לפ״ג[8]).

Diese Titelausgabe geschah aus Zensurrücksichten, denn aus den letzten zwei Bll. 15—16 ist hier ein Bl. 15 geworden, indem ein ganzes Stück über den Gegensatz zwischen יון und ישמעאל (Christentum und Islam) durch einen kurzen Passus von vier Zeilen ersetzt wurde.

1848 erschienen zunächst zwei tatarische Publikationen:

[35] ספר | תרגום תורה (נביאים־כתובים) בלשון טטר | הובא תחת מכבש הדפוס על ידי המתנדבים | בעם הקראים שבכל קהלה וקהלה המבוררים | בשמותם לבית אבותם בעמודים הבאים אחר | ההקדמה: | תחת ממשלת ארוננו הקסר הגדול | הרחמן ניקולאיי פוולוויץ אמפראטור | ירום הודו: בשנת שש עשרה למלכותו תנשא | למעלה למעלה בשנה ראשונה למחברת בנו | ארוננו הדוכוס הגדול ציסארוויץ יורש עצר | אלכסנדר ניקולאייוויץ עם בת זוגו | הדוכסית הגדולה מארייא יחיו לעולם אמן | בבית הדפוס של כ״מ״ר מרדכי הנגיד המשכיל הנדיב | טירישקן בשנת ת״ר״א לאלף הששי לפ״ק: | פה גוזלווא יע״א. 4 Bände. 22 S. + 48 + 40 + 69 + 33 Bll.; 161; 179; 138 + 26 Bll. 4° (Str. 27a; Adler, About Hebr. Mss., p. 31, nr. A; K. Sz. XIII, 45, nr. 18).

לקחת מהם אנשי חיל . . . יען היות גזרה זו דבר חדש במלכות רוססיא . . . הן לזאת בני עמנו הקראים הנכללים תחת שם העברים פחדו פחד וחרדו לרגעים . . . ויעזרם י״י לשלוח שלוחים פקידים וממונים לעיר המלוכה פיטר בורג לבוא אל המלך . . . ולהתחנן לו אולי יעביר הגזרה . . . . וברוך י״י אשר נתן כזאת בלב אדונינו הרחמן הקסר הגדול וים עינו חסד ורחמים לבטל מעלינו אנחנו בני מקרא השוכנים בצל כנפיו באי קירים את הגזרה ההיא . . . והתוה פה בעיר המלוכה פיטר בורג בחדש כסלו החל וכלה מידי יום ביומו עד בואנו אל המנוחה ואל הנחלה אי״ה שנת ו׳ל׳י׳ש׳ר׳י׳ ל׳ב׳ ש׳מ׳ח׳ת׳ ע״י אני הכותב יוסף שלמה בן אבא מוהר״ר משה חסיר החכם העניו נ׳ב׳ת׳ לוצקי. Zur Berechnung des Datums müssen wir die ersten zwei Worte (ולישרי״י ל״ב) genommen werden, d. h. Kislew 1827, so dass Josef Salomo seinen Bericht noch in Petersburg zu schreiben begann. Ueber ähnliche Bemühungen der galizischen Karäer s. MGWJ 1882, p. 8.

[8]) Folgt dann eine Widergabe des Inhalts usw in russischer Sprache und die übliche Formel תחת ממשלת אדונינו וכו׳.

Bd. I enthält den Pentateuch, Bd. II—III die Propheten (mit einem gemeinsamen Titelblatt), Bd. IV die Hagiographen ausser der Chronik. Am Anfange von Bd. I findet sich eine Vorrede in hebr. und tatar. Sprache, wo auseinandergesetzt wird, wieso diese Publikation aus Anlass der Hochzeit des damaligen Kronprinzen (späteren Kaisers Alexander II) zu Stande gekommen ist[9]. Eine kar. Deputation sollte zur Hochzeitsfeier nach Petersburg reisen; als sich dies aber als unmöglich erwies, spendeten die Karäer zur Verewigung dieser Hochzeit ihre Beiträge zu dem vorliegenden Druck, der am 17. April 1841 begonnen hat und schon am 21 November desselben Jahres beendet wurde. Die Richtigstellung der Uebersetzung der Propheten, sowie die Korrektur übernahm der oben erwähnte Abraham Ormeli nebst dem Setzer Jakob Firkowitsch. Die Uebersetzung ist wohl die traditionelle, in den Schulen der Krimschen Karäer gebräuchliche, die von der türkischen, in Konst. erschienenen, abweicht (s. K. Sz., l. c.). Am Schluss von Nehemia findet sich das Kolophon der Handschrift, aus der ein Teil der Edition geflossen ist: נשלם תרגום נביאים אחרונים וכתובים על ידי . . . . . יעקב בן לאדני אבי כמה״ר מרדכי החכם נ״ע ותהי השלמ[ו]ת[ו] ביום ד׳ לשבוע כ״ג לאדר שני שנת קול דודי הנה זה בא מדלג על ההרים לפרט גדול (d. i. 1672) וכתבתיו לכבוד . . . כ״ר מרדכי המשכיל בן כ״ר מנחם הנכבד ז״ל ולקחתי שכר הכתיבה בשלמות וכו׳ (s. ob. XIX, 88, nr. 56[10]).

Die zweite, in tatarischer Sprache erschienene Publikation hatte den schon erwähnten Jakob Firkowitsch, einen Sohn Abrahams, zum Verfasser:

[36] נסיעם | אדם אוולדינא | זא יחיד תפלהסי | בן ארנא קולונוז יעקב בכ״מ הר״ר אברהם | ירושלמי החכם המחבר איש חיל רב | פועלי א״בן ר״ש״ף פירכוויץ כא | איירוקסי ג׳מעטימוזיג מנהיגלרי בנא | האסליכ אדילר מסדר ליכ אונרנמאנא: רבן לרגא | מוהטייאג׳ אילמטק | איצין | שנת ה׳ת׳ר׳א לחדש סיון אללה ג׳מעטימיזא שמחה וששון | ורסין אמן | בו סיפטא מסדרלינים דיר 7 unpag. Bll. 12° (K. Sz. XIII, 44, nr. 11).

Enthält eine gereimte Ermahnung an den Menschen und ein Gebet zur Privatandacht in hebr. Sprache.

(Fortsetzung folgt.)

---

[9]) Vgl. auch Titelblatt von nr. 32.

[10]) Eine andere vollständige Handschrift dieser Uebersetzung, (ebenfalls ohne die Chronik), aus dem J. 1814 besass Fischel Hirsch (s. H. B. XI, 38, nr. 17). Nicht ganz vollständige Teile sind in der Petersburger Bibliothek vorhanden (Cat. Harkavy-Strack, nr. 143—146; vgl. K. Sz. XIV, 224).





